

SEGUN INVERSIONISTA

A SIGURA PERMISO CABA PA CONSTRUI CRIADERO DI PESCA RIBA LAMA CERCA DI ARUBA



2

**GRAN MAYORIA DI
MIEMBRO DI ATIA TA
NA FAVOR DI RAFT**

**EX MINISTER OTRMAR ODUBER:
PENSIONADONAN NO
POR SIGUI WORDO
SUTA Y CASTIGA MAS
NAN MERECE ALIVIO Y UN MIHO BIDA!**

**NUEBE DI E 12
SECTORNAN ECONOMICO
A CONOCE AUMENTO DI
PRIJS DEN UN AÑA**



**Probecha di
MEGA The Return!**

*Oferta valido entre 21 di augustus
pa 2 di september, 2023.*



2 di september 2023 | 6:00 PM - 9:00 PM | Aruba Bank Camacuri | Tur dealer di auto y motorcycle lo ta presente

Arubabank

www.arubabank.com/mega2023

*Condicionnan aplicabel



Tired of Manually Processing Forms?

SCANSYS
vision on imaging

• Digital Processing of Purchase Invoices and more
• Seamless Integration with most Financial Software
• Complete Control of Authorizations via Workflows

VCC
International NV

This OCR software scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Segun inversionista

A sigura permiso caba pa construi criadero di pesca riba lama cerca di Aruba

Aki na Aruba a bisa cu no ta na altura di e proyecto di cultivo di pesca. Sinembargo e compania cu ta bay ehecuta esaki ta sigura di a haya e permiso necesario. Den un articulo publica, e persona tras di e proyecto aki ta wordo identifica como Gunnar Bracelly, kende den un declaracion a bisa cu acuicultura por co-existi hunto cu turismo mientras cu na mesun momento ta logra mehora e opcionnan local pa alimento y yuda cumpli cu meta di sostenibilidad den e area aki.

Bracelly ta presidente di Petros Aquaculture Operations, cu ta traha cu proveedornan di tecnologia di acuicultura, Innovasea cu su base na Boston (USA). Ta menciona cu algun luna atras a haya e permiso pa construi un cultivo riba lama habri, di 3000 ton metrico, pa red snappel. Esaki ta situa na cinco miya pafo di costa zuidwest di Aruba. Mientras cu a haya permiso pa espacio aki, ta trahando riba e fondonan neceario pa completa e farm y e infraestructura di dje. Nan ta kere cu lo dura un aña pa henter e proyecto ta cla y bay den operacion. E plan ta pa cuminsa cu un tercera parti di e produccion anuncia, na 2025. Despues lo amplia e produccion, segun demanda.

Segun nan plan di mercadeo, turistanna lo ta e mercado mas grandi pa e cultivo di e compania aki. Y den futuro, e mercado di exportacion lo yuda diversifica economia di Aruba. E importancia di turismo, scarsedad di tereno y su disponibilidad limita di area protegi na costa, a pone Petros cuminsa mira pafo, riba lama. Segun testnan haci, e suela marino di Aruba a resulta beneficioso y ta haci cu nos mester bay demasiado profundo pa realisa e proyecto. E ta bay profundo pero despues bira seco bek, pasobra ta yega cerca di e rand continental di Sur America, Bracelly a splica di e suela marino.

Pa e cultivo di pesca, Petros a traha cu Innovasea pa identifica un area zuidwest di Aruba cu e profundidad ideal pa operacion di acuicultura pafo di costa, cu un profundidad di 80 pa 100 meter. A mira tambe riba factornan manera e coriente y nutrientenan den e lama eybanda. Pa e farm e compania Innovasea lo provee stacionnan submergibel, manera hokkinan grandi cu tin espacio pa mas cu 125.000 pisca madura. Staciona riba suela marino, e hokkinan aki facilmente por wordo lanta y baha bek den lama. Nan tin un sistema di control similar na esun di buceadornan. Bahando e hokkinan na mas o menos 10 meter ta evita tormen-tanan, manera tabata e caso ora cu tormenta tropical a dal e fish farmnan na Bermuda y Zuid Korea cu tin tambe e SeaStationnan di Innovasea.

Den e cultivo aki lo tin varios sensor pa midi e salo, e nivel di oxigeno, coriente di ola y otro aspectonan ambiental di e awa. Otro sensornan lo midi e piscanan, por medio di inteligencia artificial, sacando imagennan tridimensional. Esaki ta yuda pa conclui ki momento un pisca ta madura pa saca afo. E material uza lo ta

uno pisa pa pasa den mal tempo of mal condicion di lama.

Pero tambe tin un software cu lo analisa movecion di e piscanan, uzando data pa determina si e pisca tin hamber of ta yen. E sistema di IA lo yuda detecta areanan unda parti di e cuminda a cay pafo di e hokkinan. Di e forma aki por midi cuanto alimento ta necesario pa basha y ki momento mester duna cuminda, pa optimalisa e forma di alimenta e piscanan.

E sensornan y software ta sirbi dos meta, esta entre otro pa e cuminda no ta solamente pa haci e pisca crece. “E ta haci e farm mas eficiente pasobra ta vigila e piscanan. Y ta yuda nos protege e lama tambe.”

Den e operacion di Petros lo tin un criadero na tera tambe. Ora cu yega e meta di produccion di 3000 ton metrico, lo pensa pa aumenta e produccion na 9000 TM. Na e momento ey lo cuminsa cu produccion di otro tipo di pisca. E area ta suficientemente grandi pa acomoda diferente di e hokkinan grandi aki, y unda cu ningun ta stroba otro pa haya nutriente y oxigeno necesario. Y, eventualmente, algas tambe lo por ta un otro producto di e criadero.

Cualquier ampliacion mester ta pasobra mercado ta demanda esaki y lo mester cumpli cu e exigencianan basico. “E intencion ta pa diversifica y produci alimento na un forma sostenibel,” Bracelly a bisa.

Cantidad di mucha na scol ainda sin laptop

Na cierto nivel di enseñansa, pa e aña escolar nobo aki, studiantenan ta rekeri pa tin un laptop cu ta algo esencial pa nan educacion. Sinembargo e situacion financiero delicado di cantidad di famia cu tin nan yiunan bayendo scol sin cu a logra di cumpra e exigencia aki pa nan yiu por participa adecuadamente cu su lesnan.

Varios klas ta conta cu bou di 50% di e alumnonan, nan mayornan simplemente no tabatin placa pa paga aumento di schoolgeld, aumento di aircogeld, aumento di uniform pa scol, anto riba dje mester a inverti riba mil florin pa compra di un laptop. Hopi estudiante tabatin suerte di cumpra un laptop segunda mano pero un grupo grandi no tabatin e sosten financiero pa pone man riba esaki pa asina nan por participa manera tur otro estudiante na e sistema di duna les awendia. Gobierno ta para wak kico ta pasando ya cu gobierno mes no tin placa riba presupuesto pa yuda studiantenan cu esaki y na e momentonan aki ainda no por determina ki efecto esaki lo tin riba progreso di e studiantenan aki na momento cu nan tin mester di e aparatonan aki.

Gran mayoria di miembro di ATIA ta na favor di RAft

Prome di september ta acercando y ainda no tin claridad riba e tema di e RAft (Rijkswet Aruba Financieel toezicht). Luna pasa ATIA a emiti un press release splicando cu cada porciento extra cu Gobierno di Aruba mester paga bek na e fianza di sosten di COVID lo costa Afl. 9 miyon.

Si no firma e RAft pa haya un porcentahe favorabel di 3.1% lo minimo cu e lo costa Pais Aruba anualmente ta aproximadamente Afl. 30 miyon pa aña extra na interes so pa e siguiente 20 aña!

Encuesta na ATIA su miembresia

ATIA a haci un encuesta den su miembresia pa por midi e sentimento bou di comerciantenan si ta favorabel of no pa e RAft wordo firma y acepta pa Gobierno. E resultado ta papia pa su mes. Un 92.6% a contesta cu lo no ta contra un RAft.

E pregunta primordial cu ATIA tin ta pakico acuerdo firma den un tempo cu hopi incertidumbre, pues den pandemia, awo no ta aceptabel mas? Lo ta bon pa Gobierno splica na comunidad henter pakico e RAft ta algo malo pa economia di pais Aruba. Gobierno di Aruba tin un plan con pa paga e interes extra cu no ta door di subi impuesto y asina haci bida na Aruba mas caro pa tur e ciudadanonan?

Di unda Gobierno lo saca fondo pa repaga?

E pregunta cardinal lo ta, di unda Gobierno di Aruba lo bay saca e



fondonan extra pa por paga e interes (y fianza) nan aki anualmente, sin cu e tin cu bin cu mas medida pa pueblo y comercio. Den pasado a papia cu lo bay refinancia tur fianza di Aruba na un interes mas favorabel. E opcion ey no t'ey mas den mercado liber. Hulanda su porcentahe ta esun mas abou, paso hasta e bononan di Gobierno di Aruba tin un interes di 6.5%. Tampoco tin un plan of un bista con Gobierno ta activamente reduciendo su gastonan, cual ta un parti di e Landspakket, cu tawata un requisito pa haya e sosten financiero den pandemia. E meta di e Landspakket ta pa eherce reformanan berdadero na nos isla, sigurando un miho futuro social, economico y gubernamental. Nos tin cu percura pa Aruba su economia crece pa asina Aruba completo por gara mas forza economico den algun aña. Esaki mester pasa sin extra medida cu ta juist tranca crecimiento di nos economia y nos poder di compra.

Despues di disculpa pa sclavitud Hulanda lo pone Corsou na cadena cu prestamo di 500 miyon euro

Den serie di buki di Kuifje, pa loke ta e edicion di Kuifje in Amerika, dado momento un lider di un tribu di indjan ta bisa Kuifje durante di un intercambio: “De blanke man spreekt met gespleten tog.”

Cu otro palabra loke e homber ‘blanco’ (den Kuifje in Amerika) ta bisa, no ta di confia ya cu e ta pasa na demasiado ocasion den historia di Reino Hulandes, cu esakinan por tin otro nificacion y esaki a bin ta sosodiendo ultimo tempo relaciona cu e “coronalening” cu Hulanda a duna e islanan di Caribe, miembro di Reino Hulandes.

Gobierno Hulandes, antes pa medio di ex Secretario di Estado Raymond Knops y despues pa Alexandra van Huffelen, a trata di duna henter e peticion haci pa gobierno di Aruba pa ayuda financiero den tempo di pandemia, un otro caya y hasta otro nificacion.

Hulanda den su ultimo cartanan, cada bes ta trata di duna un otro interpretacion na e “ayudo” aki cu a ser duna na un partner di Reino, un isla chikito manera Aruba, cu Hulanda for di momento cu a otorga e prestamo aki, tabata bon na altura cu lo no por paga e placa aki den corto of den e periodo di un aña cu Hulanda a duna no Aruba so, pero tanto Corsou como Sint Maarten.

Tin varios luna caba tin un “bay bin” entre gobierno Hulandes y gobierno di e islanan di Caribe caminda pa un motibo cu sin duda no ta mucho cla, ta exigiendo e placa aki bek loke pa colmo van Huffelen a mostra bon cla cu e periodo aki ta mucho cortico pa e islanan aki cumpli cu esaki.

Problema a inicia ora cu Hulanda a dicidi cu no por permiti e islanan aki sigui goberna nan mes, a mira posibilidad den cierto forma, di tin

un “grip” riba maneho di e islanan haciendo uzo di e prestamo aki, pa bolter cos n y e islanan keda den scochi di Hulanda.

“De blanke spreekt met een gespleten tong” a bin na vigor atrobe, un storia cu a wordo publica na 1932, pues casi 89 aña pasa cu parece ta birando berdad den e situacion cu tin na e momentonan aki.

Ora cu analisa documentonan cu a ser manda pa Aruba, pa Corsou y Sint Maarten, pa Tweede Kamer y Parlamento di Aruba, den casi tur tin un parti cu e nificacion di e Hulandes no ta mesun cos mas.

Loke ainda mas serio ta e falta di respet cu entre otro un mandatario Hulandes a declara riba e asina y ama “ayudo” cu Hulanda lo bay duna Corsou pa scapa e fondo di pensioen di 30 mil ciudadano di e pais aki. For di inicio di aña Secretario di Estado van Huffelen a informa Tweede Kamer cu Corsou ta den un situacion financiero asina delicado, cu e isla lo por keda cla di paga e debe cu Hulanda ni den e siguiente siglo. Pa loke ta Aruba, for di algun tempo caba AWEMainta a insisti cu si dado caso e ley di RAft wordo aproba, esaki MESTER tin su fecha di bin y su fecha di bay pero den e ultimo documentonan cu tin riba e forma di procede di e ley aki, diripiente Hulanda ta papiando di un “duurzaam” overeenkomst cual atrobe ta e forma di papia cu “gespleten tong.”

Hulanda no tin problema cu Corsou of Sint Maarten pero cueste loque cueste, nan kier pa Aruba acepta e ley di RAft mientras cu tur loke Aruba tin cu haci, ta di paga e debe di e coronalening, mientras cu tanto Corsou y Sint Maarten, riba e “coronalening” aki, e dos islanan lo ricibi un prestamo di 600 euro, loke ta pone cu e dos islanan aki, lo tin un debe cu lo supera e cantidad di 1.9 biyon di euro cu e tres islanan a ricibi como coronalening.

Practicamente por bisa cu apesar cu gobierno Hulandes a pidi disculpa pa e rol di Hulanda den sclavitud na e isla aki, e prestamo cu ta bay duna ta bolbe pone e pueblo completamente na cadena.

Ex Minister Otrmar Oduber: Pensionadonan no por sigui wordo sutu y castiga mas Nan merece alivio y un miho bida!



“**E** situacion di nos grandinan ta di preocupa. Na Aruba nos tin entre 23 pa 25 mil pensionado cu ta casi 20% di nos comunidad cu ta biba di nan pension. E realidad ta cu e situacion di nos pensionadonan no ta bon, por cera wowo pa nan situacion, pero di otro banda ta creando un problema enorme den nos comunidad”.

Un 60 % cu ta mas of menos un 15 mil pensionado na Aruba no ta haya mas

cu 900 florin di entrada pa luna. Nos mester para keto un rato y realisa cu ta imposibel pa un hende comun y coriente por biba cu e suma aki, corda pa e pensionado cu lo mester biba full un luna cu ne. Esaki sigur ta di preocupa. Pero ken realmente ta preocupa cu esaki? Ken den Parlamento ta haciendo pregunta riba esaki?

PROMESANAN FALSO NO POR SIGUI

Lamentablemente no ta mira cu ningun politico activo den parlamento a lanta para pa cu e puntonan aki, pero si ta constata cu a lanta un ministerio di hende nan grandi cu yama “ouderenzorg” cu a keda lanta dos aña pasa, pero cu te dia di awe no a trece ningun alivio structural pa e grupo grandi aki di nos pensionadonan. Si ta constata di otro banda un discusion andando cu e unico organizacion cu ta atende cu e cuido di nos grandinan esta SABA, mientras nos tin un problema enorme cu tin di haber cu e hecho cu no tin unda nos grandinan lo tin cu bay keda na momento cu nan no por cuida nan mes mas. Actualmente tin un lista largo di personanan cu ta warda y cu nan no por cuida nan mes y cu tampoco nan no tin famia den un posicion pa encarga nan mes cu e tarea aki. Actualmente nos pensionadonan ta wordo castiga riba tur nivel unda cu nan ta paga practicamente 100% na contribucion di prima nan. Nos grandinan ta paga en averahe di 5 pa 10 biaha mas hopi na prima di AZV cu un propio miembro di parlamento ta paga. Esaki ta un situacion fundamentalmente robes cu existi pa añas caba y cu ta ora pa cambia. Atrobe no ta mira cu ningun hende ta papi-

ando riba esaki. Priminti atrobe pa subi e uitkering di pension sin tin e fondonan ta un falsedad. Ta netamente e maneho aki di ad hoc hisa uitkering nan sin tin esaki presupuesta tin Aruba unda nos ta awe den e discusion nan andando pa cu nos finansa publico, RAFT y Hulanda.

15.000 PENSIONADO TA COBRA 900 FLORIN PA LUNA

E pensionado cu ta cay den e grupo di e 60% cu ta rond di 15 mil pensionado cu ta cobra 900 florin, na momento cu nan dicidi na bay traha un poco entrada extra, sea ta bendiendo pastechi, pandushi of huur un apartamento chikito pa nan por haya un entrada extra, di biaha ta wordo bati cu belasting y ta experiencia esaki como un castigo. Sinembargo e belasting no ta wordo kita riba e pastechi cu nan ta bende pero riba full e suma cu nan ta ricibi como pensionado na e momento nan ey. Esaki ta claramente un discriminacion enorme den nos comunidad y inhusto pa nos pensionadonan.

CAMBIONAN DEN AZV TA URGENTE

Ex minister Otmar Oduber kier para keto un rato y kier pa tur gobernante realisa cu e decisionnan tuma ultimo pa AZV ta traha 100% contra e salud di nos pensionadonan. Netamente esnan cu mas tin mester di e remedi ta keda afecta, recortando remedinan cu nan a custuma cune of tin necesidad di dje. Como gobernantenan di e pais aki tampoco ningun minister di salubridad publico a percura pa tin un programa y te dia di awe no tin ningun programa / maneho dirigi riba nos grandinan. E Minister actual encarga cu maneho di nos grandinan ta na mando 2 aña caba y dos aña sin cu a haci net net nada pa nos grandi nan, awe cu ta cuarto pa 12 kier core introduci un forum pa bay papia siendo cu dos aña a pasa caba sin cu a percura pa haci algo realmente pa nos grandinan y nos tur sa cu campaña ta den porta y awe ta core muestra cu ta preocupa y ta lansa un forum pa discuti riba e topiconan di nos grandinan. Ta kere cu esaki ta un falta di respet total pa nos pensionadonan di Aruba.

MESTER BIN HUNTO Y EXIGI UN CAMBIO DEN MANEHO

Un yamada ta bay na nos comunidad di Aruba, gremionan, Prensa, gobierno, partidonan politico, organisacionnan na Aruba, nos tur tin nos responsabilidad y obligacionnan pa hiba Pais Aruba padilanti y crea un miho futuro pa generacionnan nos dilanti, pero tambe pa nos grandi nan. Democracia ta biba den un Pais na momento cu nos tur ta participa y nos grandinan cu ta forma 20% di e pueblo aki ta demanda atencion pero mas ainda accion pa resguarda nan interesnan. Cambio di leyman fiscal ta un necesidad awo pa asina por incentiva nos grandinan pa crea un entrada adicional. Reduccion di e prima di AZV pa nos grandinan ta un obligacion si di berdad nos kier ta husto. Salud di nos grandinan mester ta un prioridad. Percura pa nan tin e atencion medico y medicina adecua. Ta inaceptabel pa un adulto mayor mester ta riba un wachtlijst di lunanan pa wak un specialista of hasta dokter di cas. E ultimo aki no ta costa placa sino curashi, determinacion pa trece cambio y adapta maneho.

RIBA 12.000 PERSONA INDOCUMENTA CU NO TA PAGANDO AZV

Di otro banda nos tin riba 12 mil personanan indocumenta, cu no ta paga prima di AZV pero cu si ta haya tur remedi etc. pornada. Ta mas cu na su luga pa introduci un maneho unda ta legalisa e personanan aki y pone nan contribui y paga pa AZV y pa e remedinan y servicionan cu nan tin pornada na e momentonan aki. Cu nan contribucion pagando e prima di AZV y reduccion den e consumo gratis di remedinan cu nan ta gosa di dje awo ainda, nos por logra reduci di un banda e prima haltisimo cu e pensionado si ta paga na AZV y logra cu nan por haya e servicio medico husto cu nan merece.

NEW TIRES

JUST ARRIVED

VISIT US TODAY AND SAVE.

Shaba 5870621

Sta. Cruz 5834363

Cura Cabai 5845046

Comerciante ta paga 7% BBO pa container sin sa si lo haya esaki bek

Hopi comerciante ta sigui den un incomodidad pa loke ta e cobranza di 7% di BBO na frontera ya cu mientras cu nan tin cu paga gobierno e 7% asina cu nan ricibi un of mas container, e duda ta keda ki tempo of si nan realmente lo ricibi e suma cu nan a paga bek manera gobierno ta pretende. Tin varios comerciante cu ta muestra cu pa gobierno e ta facil, ya cu manera cu carganan yega, e ta ricibi su pago di 7% y ta insisti cu comerciantenan lo haya e placa aki bek pero e problema ta sinta kico e comerciante tin cu haci na momento cu e no bende tur loke el a importa. No tin claridad aki si tog gobierno lo duna nan e placa aki bek of ta nan lo

sinta cu e problema financiero aki. Ta mas cu claro e ora cu e 7% aki comerciantenan lo pone bek ria cuenta di e consumo y esaki lo sigui percura pa un inflacion caminda productonan ta sigui bira caro sin cu entrada di pueblo ta subi un of otro caminda. Ya caba ta conoci cu miles di hende ta bibando bou di e suma cu CBS ta determina cu mester bira e “bestaandsminimum” cu pa un hende mester ta casi 2500 florin pa luna. Fuera cu nan ta biba hopi bou di e standard aki, e mesun hendenan aki awor lo tin cu carga e aumento di productonan pa motibo di e 7% cual ainda no a sigur con comerciantenan lo haya e placa aki cu nan a paga pa importa e



productonan, bek riba nan cuenta. E kehonan ta sigui crece no solamente di comerciantenan pero tambe cerca pueblo cu ta mira cu na luga di tin un alivio awor despues di e crisis economico dor di pandemia, nan crisis financiero ta continua caminda tur cos lo sigui bira mas caro ya cu e comerciante lo insisti pa e saca su placa bek cu el a paga na Gobierno.

AUGUST SPECIALS MAZDA



2024
MAZDA CX-3
CORE
AWG. 47,000
HI
AWG. 51,500

2024
MAZDA CX-5
CORE
AWG. 64,000
HI
AWG. 69,000

2024
MAZDA CX-9
HI+
AWG. 99,900

2023
MAZDA BT-50
MID 4x4 AT
AWG. 80,000
HI+ 4x4 AT
AWG. 91,000



DISCLAIMER: All This campaign is valid until August 31, 2023. The images shown are for illustration purposes only and may not be an exact representation of the vehicle. For more info call our sales department at +297 582 3838.

Nuebe di e 12 sectornan economico a conoce aumento di prijs den un año

Den e ultimo diesdos (12) lunanan, nuebe (9) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di “Vivienda” (9.6%), “Cuminda y bebida no-alcoholico” (6.0%), “Comunicacion” (7.7%) y “Restante bienes y servicio” (3.2%), causando un efecto di respectivamente, 2.29, 0.68, 0.61 y 0.37 ppt.

E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.80 ppt riba e CPI di Juli 2022 - juli 2023. E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di caida den e indicenan di e sectornan di “Transporte” (-15.4%) y “Recreacion y cultura” (-5.1%), cu a contribui cu un efecto di respectivamente, -2.41 y -0.49 ppt.

E subida den e sector di “Vivienda” a wordo causa principalmente door di subidanan di respectivamente, 15.0% y 19.1% den e categorianan “Electricidad, gas y otro combustible” y “Suministro di awa y otro servicicionan relaciona cu vivienda”, causando un efecto di respectivamente, 1.09 y 0.87 ppt.

E subida den e sector di “Cuminda y bebida no-alcoholico” a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria “Cuminda” (5.5%), causando un efecto di 0.55 ppt. E subida den e sector di “Comunicacion” a wordo causa principalmente door di un subida di 7.9% den e categoria “Servicio di telefon y fax”, causando un efecto di 0.60 ppt.

Subida den e sector di “Restante bienes y servicio” a wordo causa door di un subida den e categoria “Cuido personal” (5.3%), causando un efecto di 0.21 ppt. E caida den e sector di “Transporte” a wordo causa principalmente door di un caida di 14.8% den e categoria “Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal”, causando un efecto di -1.51 ppt. E caida den e sector di “Recreacion y cultura” a wordo causa princi-

palmente door di un caida den e categoria “Vacacion” (-12.7%), causando un efecto di -0.36 ppt.

Canasta di consumo

Den e ultimo año cu a pasa 61.3% di productonan den e canasta di consumo di e CPI a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 6.38 ppt, mientras cu 31.4% ta muestra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -4.71 ppt y pa e restante 7.4% no tawata tin cambio den prijs.

E indicenan di “Bienes” (0.9%) y “Servicicionan” (2.8%) a registra subida, causando un efecto di 0.50 y 1.17 ppt, respectivamente.

Bestaansminimum

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 año) e registra un subida di Afl. 210, di Afl. 5,124 na juli 2022 pa Afl. 5,334 na juli 2023.

E subida aki a wordo causa principalmente door di subidanan den e sectornan “Vivienda” (Afl. 140) y “Cuminda y bebida no-alcoholico” (Afl. 126). Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel E prijs promedio pa bari di petroleo a conoce un caida di US\$ 27.64 (-26.8%) di US\$ 103.21 na Juli 2022 pa US\$ 75.57 na Juli 2023. E indice di Energia a subi cu 0.6% den e ultimo año y a causa un efecto di 0.10 ppt.

E indicenan di “Gasolin” (-23.6%) y “Diesel” (-32.0%) a registra caida, causando un efecto di -1.56 y -0.16 ppt, respectivamente. E indicenan di “Electricidad” (14.4%) y “Awa” (23.1%) a registra subida, causando un efecto di respectivamente, 1.01 y 0.81 ppt. E restante 404 bienes y servicio hunto, a conoce un subida di 1.9% y tawata tin hunto un efecto di 1.57 ppt.

Cambio di prijs di Cuminda y servicio di catering

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di “Cuminda & servicio di catering” a subi cu 6.6%. E indice di “Cuminda na cas” a conoce un subida di 6.0%, unda nuebe (9) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di “Cuminda na cas” a subi durante e periodo aki.

E indice di “Sucu, jam y otro tipo di cos dushi” a conoce un subida di 12.9%, e subida mas grandi entre e gruponan di “Cuminda na cas”. Ademas otro subidanan significante a wordo registra den e indicenan di “Restante productonan pa alimentacion” (11.6%), “Bebida no-alcoholico” (10.2%), “Pan y otro productonan di grano” (9.7%), “Berdura” (9.4%), “Lechi, keshi y webo” (8.3%), “Azeta y otro productonan traha di vet” (4.6%) y “Carni” (1.1%).

E indice di “Cuminda pafo di cas” a registra un subida di 8.1% den e ultimo diesdos (12) lunanan.



ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD + BARCADERA

we are

Hiring

Join our amazing team!

Financial Manager

FOR MORE INFORMATION REGARDING THESE POSITIONS AND HOW TO APPLY,
PLEASE VISIT OUR WEBSITE WWW.ARUBAPORTS.COM OR
FACEBOOK PAGE: [ARUBA PORTS AUTHORITY N.V.](https://www.facebook.com/ArubaPortsAuthorityNV)

Prome Minister hunto cu coleganan minister a atende cumbre di SNBA

Gobierno ta sostene tur iniciativa pa desaroya y diversifica economia di Aruba

Diaranson mainta 30 di augustus, Gobierno di Aruba a atende e cumbre organisa pa San Nicolas Business Association (SNBA). Pa di dos aña consecutivo, SNBA ta invita inversionistanan cu ta interesa pa inverti den San Nicolas, pa un cumbre cu ta tuma luga na San Nicolas. Prome Minister Evelyn Wever-Croes acompaña pa coleganan Minister Glenbert Croes, Geoffrey Wever y Endy Croes, y Parlamentario Alvin Molina tawata presente na e cumbre.

Prome Minister a duna di conoce cu pa Gobierno di Aruba, ta importante pa SNBA y e pueblo di San Nicolas y Aruba en general sa cu Gobierno ta sostene tur iniciativa pa desaroya y diversifica economia di Aruba, y specialmente di San Nicolas.

Aruba ta den recuperacion. IMF, na comienso di e pandemia caba a indica cu Aruba lo ta e pais cu lo wordo mas fuertemente afecta door di e pandemia. Y esaki a resulta asina tambe. Aruba a wordo afecta severamente mirando cu Aruba ta depende di turismo. Recien, e mesun IMF a indica atrobe cu Aruba ta un di e paisnan cu a recupera mas impresionante di e pandemia. Esaki, Prome Minister a enfatisa ta danki na e trabou duro di cada ciudadano di nos pais, y e amor grandi cu nos tin pa nos pais y pa hiba nos pais pa dilinti.

“Nos no ta ainda caminda nos mester ta. Economia a pick up bek. Nos tin un crecimiento economico cu a hiba nos na nivelnan ya caba cu a surpasa prome cu e pandemia. Turismo tambe ta na un nivel miho di loke e tawata prome cu e pandemia. Loke si ainda no ta na nivel cu prome cu e pandemia ta desempleo apesar cu esaki ta bahando.

Finansa publico tambe ta keda un reto. Aruba no tin hopi placa y mester bay paga e debe di e pandemia bek. Pero nos ta riba e bon caminda. Y pa e motibo aki tambe ta importante pa iniciativanan asina pa stimula inversion y atrae inversionistanan pa Aruba”, Prome Minister a remarca.

Prome Minister ta gradici San Nicolas Business Association pa nan iniciativa pa atrae inversionistanan pa Aruba y specialmente pa San Nicolas. Gobierno di Aruba ta sostene e iniciativa aki. Prome Minister ta gradici tambe tur inversionista cu a presenta nan proyecto durante e cumbre.



Only at
SHERWIN WILLIAMS®

8/28 - 9/01

40% OFF*

PAINTS & STAINS

Plus 30% Off Supplies

Sale prices starting at **ANG 50.65**



MON - SAT: 8 AM TO 5 PM
SUN: 10 AM TO 2 PM

SAVANETA 326C
+297 5847272

L.G SMITH BLVD 120
+297 5882211

BOEGOEROEI 85D
+297 587 7788

*Valid on retail sales of retail products only. Discount taken off of our list price. Sale pricing or other offers that result in greater savings will supersede this offer. Offer excludes previous purchases, gift cards, Peel & Stick Paint Samples, Multi-Purpose primers, Sketch Pad® Dry Erase Coating, ladders, spray equipment and accessories. Other exclusions may apply, see store for details. Valid at US/Caribbean/Puerto Rico Sherwin-Williams retail paint stores only. Offer valid 8/18/2023-8/21/2023.

Trabou pa drecha kabel a final

ELMAR tin 3 kabel di 60KV mas cu mester wordo realoca

ELMAR a duna un actualisacion importante relaciona cu e reciente sucedido evento involucrando e kabel cu a sufri daño y e pasonan cu a tuma pa remedia e situacion. E ekipo dedica a traha sin stop pa aborda e problema y sigura un solucion rapido.

Restauracion:

Gerencia a informa cu e kabel dañá a keda repara exitosamente. Cuminsando ayera mainta, e ekipo di ELMAR ta trahando diligentemente pa haci testnan pa verifica e integridad y siguridad di e kabelnan.

Test y reactivacion:

Diamars atardi, a cuminsa cu e proceso pa reactiva coriente riba e kabel repara. E kabel aki lo pasa door di un test riguroso den e proximo 24 oranan pa sigura cu e ta operando na e nivel optimo di prestacion. E confiabilidad di e servicio ta di sumo importancia pa ELMAR, y e fase di test aki ta duna e oportunidad pa confirma e estabilidad di e kabel repara.

Proximo pasonan:

Si e fase di test ta bay segun plan y e kabel ta pasa tur evaluacion necesario, e meta ta pa inicia gradualmente e proceso pa pone carga riba e kabel aki, cuminsando for di ayera. Ta compronde e importancia di un transicion sin problema y ta dedica pa sigura un reintroduccion sigur.

Reto continuo:

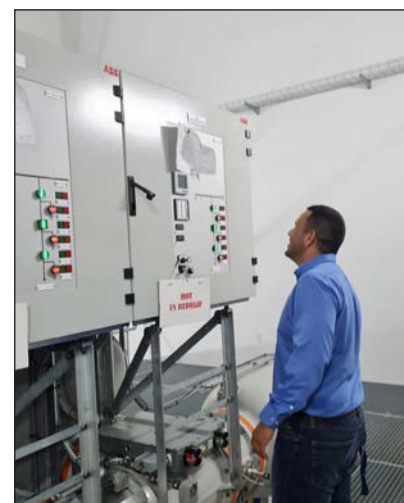
Mientras nos ta haciendo avance significativo, ELMAR kier



keda transparente tocante e retonan cu ta enfrenta. Te cu awor, nos a realoca 3 kabel di 60KV for di e onderstacion bieu pa e nobo na Sabana Blanco.

ELMAR tin 3 kabel di 60KV mas cu mester wordo realoca. E proceso aki ta rekeri planificacion cu cuidou y ehecucion pa minimalisa cualkier potencial impacto riba e servicio. Pa logra e proyecto aki, ta conta cu colaboracion di diferente departamento manera Team Innovation & Engineering, GIS, Team Grid Quality Management y Team Underground Services, y compania Prysmian di Hulanda. Danki pa nan esfuerso conhunto, ta sigui avansa pa un futuro energetico mas stabiel pa tur nos clientenan.

Durante e periodo aki, pa sigura un servicio di coriente, manera ya menciona, ta haci un transferencia di carga di un area alternativo atraves di un otro stacion. E ta importante pa nota cu e transferencia di carga aki lo pone un esfuerso adicional riba e kabelnan di e red di distribucion alternativo, posiblemente causando un efecto di corto circuito. Na banda di e carga adicional door di e aumento di consumo di coriente actualmente durante temporada di calor. ELMAR su ekipo di techniconan lo monitor e situacion durante henter e periodo aki.



E ekipo ta traha duro pa sigura un transferencia sigur y eficiente di e kabelnan restante. “Nos ta aprecia boso comprension y cooperacion durante e trabounan necesario aki. Nos lo continua pa mantene tur nos clientenan actualisa tocante nos progreso.”



Bin bishita nos y probecha!

Paña di bon calidad na bon prijs.

Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3
Telefon: 5646733 – 5653466
E-mail: info@carlymar.com



Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba
Corta
Blowdry
Keratina
Cold Wax

Tinja
Highlights / Mechitas
Ombre / Californiana
Bayalage
Peinado

Makeup
Threading
Barberia
Manicure
Pedicure

Y
mucho
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

Parlamentario Marco Berlis (MEP): CAft ta duna indicacion cu Gobierno su maneho financiero ta riba un bon caminda



Riba 20 di april CAft a manda un otro rapport aden pa duna su conseho riba e “voorjaarsnota y presupuesto 2023, segun artikel 10 lid 1 van de Landsverordening Aruba financieel toezicht (LAft). Mirando cu tin varios politico riba scenario, entre otro Miguel Mansur cu ta grita “slogan” politico den coro

pa trata na duna impresion na pueblo cu gastonan di e Gobierno aki no ta bao di control. Den mi articulonan anterior mi a demostra claramente atraves di varios rapport, specialmente esun di CAft cu fecha di April 28 2023, cu CAft ta elogia Gobierno di Aruba pa mantene su mes na tur norma y tene su gastonan abao.

E gritonan di desesperacion y di mentira den coro sin prueba y sin base ta keda marca e politica di “old boys” aki na Aruba. E tristo ta, hopi ta kere sin busca documento y rapport pa por confirma nan storianan.

1. CAft ta constata cu a entrega e Voorjaarsnota di 2023 na tempo.

CAft den su conseho ta remarca cu Gobierno ta cumpliendo cabalmente cu e fechanan di entrega di Voorjaarsnota di Presupuesto 2023. Ademá CAft ta keda contento cu awor Parlamento di Aruba tin suficiente tempo pa studia e documentonan y por haci su trabao di control riba presupuesto adecuadamente.

E ta bisa asina aki den e rapport riba pagina 1/8: “*Het CAft constateert dat, in tegenstelling tot voorgaande jaren, een OBW in het voorjaar is aangeboden. Dit biedt de mogelijkheid om de begroting tijdig bij te sturen en toe te werken naar aanpassing van de begroting in het voor- en het najaar. Dit versterkt de uitoefening van het budgetrecht door de Staten. Het CAft ziet hierin een belangrijke verbetering van het begrotingsproces.*”

2. Gobierno ta cumpli cu e surplus segun articulo 14 lid 2

di LAft.

Riba pagina 2/8 CAft ta menciona cu Gobierno ta cumpli cu e surplus di 1% di GDP. Di e forma aki e presupuesto ta cumpli cu articulo 14 lid 2 di e LAft.

3. Gobierno ta cumpli cu personeelslastennorm di presupuesto 2022 y tambe 2023!

CAft ta subraya cu Gobierno a keda mantene e disciplina riba su gastonan y ta remarca cu gasto di personal den presupuesto 2022 y tambe 2023 a keda den limitenan di e normanan acorda den e LAft. (Pagina 2/8)

4. CAft kier pa uza cifranan di ultimo kwartaal den e Voorjaarsnota di 2023.

CAft ta comenta cu e ta desea pa Gobierno uza e cifranan di e ultimo kwartaal di 2022, enbes e tercer kwartaal. CAft ta sigui declara cu pa via di esey nan ta haya cu e cifranan uza no ta realistico. Sinembargo den e mesun tono ta subraya cu si ta uza e cifranan di ultimo kwartaal di 2022, e resultadonan lo ta miho pasobra e financieringssaldo di e sector colectivo a mehora di Afl. 63 miyon pa Afl. 83 miyon (Pagina 2/8).

5. CAft den su rapport di 28 di april ta raporta cu Goederen en Diensten ta cumpli cu e norma.

Den e rapport di 20 di april CAft no ta menciona nada di Goederen en Diensten. No mencionando esaki ta pasobra e ta cumpli cu e normanan sino sigur CAft lo a duna conseho riba esaki. Pero den e rapport di 28 di april 2023 si CAft ta elogia e nivel y bahada di esaki. CAft ta bisa den su rapport cu; “*er is een flinke onderbesteding ten opzichte van de BW.*” Den otro palabra CAft den su rapport ta bisa cu Goederen en Diensten a baha drasticamente na 2022 cu 14%! CAft ta informa den e mesun paragraf riba pagina 5 di e rapport cu entre 2018-2022 tabata tin un bahada di 8% promedio riba e post Goederen en Diensten!

IMF ta declara cu e nivel di gastonan di Gobierno ta apropiá!

IMF den su rapport di juni 5 2023 a declara cu e gastonan di personal riba presupuesto 2023 ta apropiá y na e nivel adecua. E rapport ta bisa lo siguiente; “*The envisaged government expenditure envelope in the 2023 budget is appropriate.*” Esaki e IMF ta bisa claramente na punto number cinco di e rapport. Esaki ta pa pueblo wak y compronde con deceptivo oposicion a bin ta grita cu Gobierno ta insisti pa no baha gasto!

Minister Ursell Arends:

Tipo di desperdicio acepta durante baki den bario

Campaña Limpi Limpi

Diasabra awor, 2 di september, e prome baki den bario pa desperdicio lo tuma luga como parti di campaña nacional 'Limpi Limpi'. Riba e fechanan di e evento aki lo pone baki na diferente districto di Aruba for di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia. Na cada sitio lo tin baki pa diferente tipo di desperdicio pa asina esaki por wordo separa. E separacion di desperdicio ta facilita y maximalisa desperdicio su procesamiento como tambe su reciclahe, asina yudando conserva nos medio ambiente.

Campaña nacional 'Limpi Limpi' tin como un di su metanan e conscientisacion di nos pueblo tocante maneho di desperdicio responsabel, bou di cual separacion ta forma parti. Baki di desperdicio den bario ta estrictamente pa desperdicio residencial. Desperdicio comercial no lo wordo acepta y Bureau City Inspector ta encarga cu supervision y control durante e actividad pa percura pa cu esaki.

Kico ta e tipo di desperdicio cu por wordo treci na Parke Limpi Limpi?

e-Waste

e-Waste ta referi na tur aparato electronico rond di cas cu no tin uzo mas of cu no ta sirbi.

Algun ehempel di e-Waste ta:

- Television
- Computer
- Laptop
- Printer
- Celular
- Radio
- Speaker
- Camara
- Consola di Wega (X-Box, Playstation, Nintendo)

No por trece bateria di un solo uzo ni rechargeable (AA, AAA, etc.). Tene esakinan na cas te proximo aviso.

Green Waste

Green Waste ta referi na material cu ta biodegradabel cu ta sali di naturalesa. Esaki ta exclui material manera cuminda, pallet, plywood, etc.

Algun ehempel di Green Waste ta:

- Planta
- Palo di mata
- Blachi di mata
- Yerba

Construction Waste

Construction Waste ta referi na desperdicio cu ta wordo produci ora di construccion cu ta relativamente limpi y por wordo recicla. Esaki ta estrictamente exclui asbest.



Algun ehempel di Construction Waste cu ta reciclabel na Aruba ta:

- Cement
- Santo
- Pavers
- Concrete

Bulk/Mixed Waste

Bulk/Mixed Waste ta referi na obhetonan di tur tipo cu no por wordo recicla of mester di wordo pre-procesa pa por saca e material reciclabel (por ehempel, metal di un corchon). Esaki ta estrictamente exclui material radioactivo, kimico, azeta, verf, etc.

Algun ehempel di Bulk/Mixed Waste ta:

- WC
- Fregado
- Mueble
- Corchon
- Paña
- Tubo di PVC/Tubo
- Tur tipo di plastic
- Rubber
- Taira
- Palo/Plywood
- CD/Disco

Metal

Metal como desperdicio ta referi na tur tipo di material cu ta contene cantidad grandi di metal haya rond di cas. Esaki ta exclui auto bieuw (wacharaca).

Algun ehempel di esaki ta:

- Stoof
- Dryer
- Cabel/Waya
- Wasmashin
- Airco
- Pijp/Tubo
- Mueble di hero
- Parti di motor
- Bais
- Zinc roof sheets(Zim)
- Heki di hero
- Herment
- Pomp
- Aluminum bentana/porta

Pa mas informacion of cualquier pregunta por tuma contacto cu naturalesa@gobierno.aw of bishita www.trashtocasharuba.org/limpilimpi

Eric Ras(Curpa):

Pueblo mester realisa cu nos ta wordo goberna di un forma dictatorial y cu mentira

Gobierno ta na un caya sin salida. Maske cuanto e gobierno, forma pa partido MEP, bula riba cay abao su historia lo keda graba como e partido cu a cuminsa e masacre financiero den e periodo di gobernacion 2001 pa 2009. Partido MEP ta conoci pa un partido di medida. Nos por corda cu na aña 1985 partido MEP a hiba un derota despues di a suta pueblo cu medida. Nos por corda e solidariteitsbelasting cu tabata 8.2% y a baha salarionan di empleadonan publico 7.75%. Partido MEP a baha te na 8 asiento.

E idea di proyectonan Public Private Partnerschip a sali for di world economic forum y partido MEP a bin cu e proyectonan ey y a construi warda di polis Santa Cruz y warda di polis na Shaba. E lema di world economic forum ta *"you own nothing and you will be happy"*. Un mentalidad socialista /comunista pa tene y mantene pueblo pover. Den e periodo di gobernacion di 2001-2009 bao partido MEP ya caba por a constata con MEP a hiba nos pais den un desastre financiero ora a cuminsa fia placa riba mercado internacional pa asina cumpli cu e agenda aki. A fia 1.4 biyon florin pero no por bisa unda e placa a wordo inverti paso tur proyecto mester paga 20 aña largo y cu interes riba dje. E gobierno bou di partido AVP a sigui cu mesun ehempel y a fia 1.8 biyon florin. Hulanda tambe ta un pais cu ta wordo goberna pa World Economic Forum y ta pusha pa e agenda 2030 esta e 17 puntonan di desaroyo sostenibel. E reunionan na Davos porta cera ta pa pusha e 17 puntonan di e agenda 2030.

Informacion cu nos a ricibi ta indica cu nos prome minister a bay Europa pa reunion di world economic forum. Nos por corda cu nos prome minister a firma dia 17 di december 2020 cu common trust network di e world economic

forum pa bira e prome partner di gobierno den Caribe. Dia 23 di september 2020 Parlamento a hisa e bandera di Sustainable Development Goals y a celebra 7 aña cu Aruba ta forma parti di dje. E reunion cu a tuma luga ta porta cera paso nan ta plania pa bin cu un otro arma biologico bao di capa di pandemia pa un otro lockdown y p'esey nan ta papia tambe cu lo bin cu un otro vacuna of miho bisa un experimento genetico of miho bisa nan ta hinca veneno den bo curpa cu consecuencia fatal.

Covid 19 ta un arma biologico y e plan tras di esaki ta pa reduci poblacion mundial. Mita di otro luna mester bolbe introduci e mondkap pa despues bin cu e lockdown. Ningun pais no lo por cu un otro lockdown mas paso e lo caba cu e economia di e pais. Europa y Merca

ta den recesion y cu e lockdown aki banconan mundial lo crash. Ora esaki pasa banconan ta dal nan porta cera y ningun hende por saca nan placa. E ATM nan lo no funciona. E cos aki no ta wega. Despues lo bin introduccion di e moneda digital y esaki lo por tarda entre 10 pa 21 dia.

Nos tin un gobierno diabolico cu no ta traha na bienestar di nos pueblo sino kier destruccion di nos pueblo. September lo bay ta un luna di scuridad pero esnan cu tin Cristo den na bida ta cana den Su luz. September ta e luna cu mundo lo wordo sacudi y esaki ta momento pa dobla nos rudia paso nos ayudo ta bin di Señor e creador di shelo y tera. Dios su husticia lo baha riba esnan cu ta busca nos destruccion. E agenda 2030 ta un agenda diabolico y cu ta contra leyman di Dios. Esaki ta e agenda di tanto partido MEP como partido AVP. E agenda ki lo cay den otro.

Partido Curpa ta e unico partido cu ta para pa leyman di Dios.



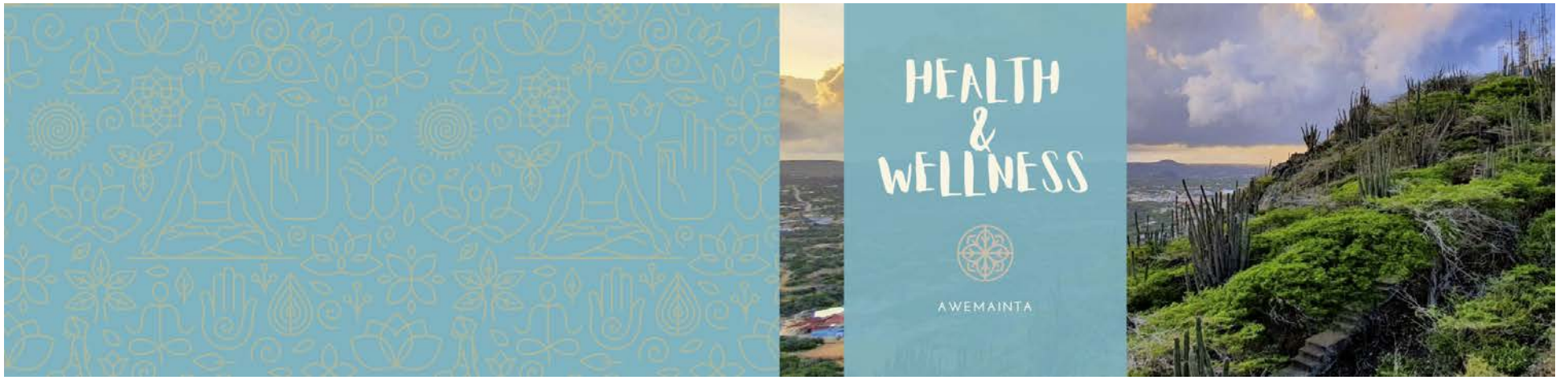
Gelato & Co.
Ceneria 28 Italiana

**Local
25%
discount**

Available from
August 1st – 31st, 2023

Opening hours
8:00AM – 12:00AM

Located at the Aruba Marriott Resort



Tin un revolucion di koffie lantando na Aruba

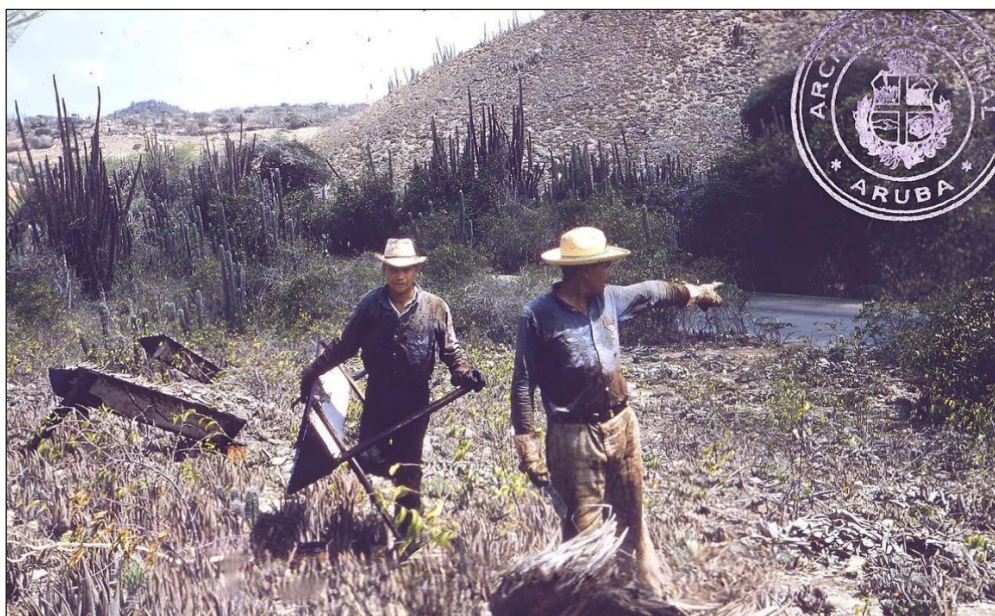
Esaki ta door di e compania nobo 'Cunucu Coffee Roasters'

A pesar di su tamaño chikito, e roastery aki a captura e esencia di calidad. E compania a wordo forma door di Daryl y Ben. Dos amigo en busca di e miho koffie.

Locual e mercado local tawata ofrece no a laga nan satisfecho. Esaki a hiba cu nan a cuminsa roast nan mesun koffie na cas. Hopi miembro di famia y amistadnan cu tambe ta gusta koffie a cuminsa pidi pa koffie fresco. Asina aki Cunucu Coffee a cuminsa.

Door di busca bonchi di koffie berde di calidad halto for di fincanan rond mundo, nan ta redefini e panorama di koffie na Aruba. Y e mihor Koffie ta cuminsa na e bonchi. For di e sero nan di Colombia te na e Montaña nan di Ethiopia cada bonchi ta bin cu nan caracteristicanan di nan origen. Y esaki ta refleha bek den cada copi di koffie.

Loke ta separa Cunucu Coffee Roasters (CCR) no ta solamente nan compromiso pa haya e miho bonchinan pero tambe nan dedicacion na e arte deli-



cado di coffee roasting.

Daryl y Ben ta sigura cu cada bonchi ta pasa pa un proceso di roast cu ta trece na luz nan atributonan mas fini. Cu profielnan di roast adapta cada batch di bonchi ta wordo trata manera un obra maestral.

Na Cunucu Coffee Roasters tin un enfoque riba koffie fresco. Paso e miho koffie ta uno fresco. Pa por sigura cu e cliente por haya e koffie fresco y na su punto di desaroyo optimal, Cunucu Coffee Roasters ta roast riba pedido y ta roast coffee tur siman.

Cerca Cunucu Coffee Roasters nunca lo bo haya koffie cu tin siman nan para. Sino Semper Fresco.

Cunucu Coffee Roasters su number a wordo inspira door di Aruba su historia y tambe door di e hendenan cu tawata traha duro den pasado.

Pa bestel koffie for di Cunucu Coffee Roasters bishita nan website www.cunucucoffeeroasters.com of manda nan un whatsapp na +2975685853.

Studentenan di Universidad di Aruba ta experencia un dia di conocimiento na Wind Creek Aruba



Wind Creek Aruba a extende un caluroso bon bini na e studentenan di FHTMS Faculty di Universidad di Aruba pa un evento di comienso Academico. E evento a marca un paso significativo den e colaboracion entre Wind Creek Aruba su hotel, esta Renaissance Wind Creek Aruba Resort, Wind Creek Casinos, 5 O'clock Somewhere, Starbucks Aruba, Renaissance Mall y Renaissance Marketplace y e universidad, cu un enfoque pa crea futuro lidernan den e industria di hospitalidad y turismo.

E mainta tabata yena cu convocacionnan, unda e studentenan a sumergi nan mes den un mundo di conocimiento valioso y storianan inspirante. E evento a brinda un plataforma pa presenta e talentonan prometedora di Wind Creek Aruba.

“Nos ta hopi contento pa por a tin e privilegio di por ta parti di e evento di e studentenan di FHTMS Faculty di Universidad di Aruba pa e comienso academico aki,” ta palabranan di Sr. Paul Gielen, Gerente General na Renaissance Wind Creek Aruba Resort.

“Tabata un dia yen di inspiracion, compartimento di conocimiento, y sigur e cuminsamento di nos compromiso pa sostene crecimiento di futuro profesionalnan den e industria di hospitalidad y turismo.”



E evento a cuminsa cu un seccion di orientacion cu participacion di 80 di e studentenan na Renaissance Convention Center, despues e studentenan tawata tin e oportunidad pa network den un ambiente relaha pero informativo. E dia a termina cu un ‘tour’ di propiedad ofreciendo e studentenan un experencia den su totalidad di e operacion di e hotel como tambe di e huespednan.

Shadira Fingal, Gerente di Marketing y Promotions di Casino, a yama atencion como un graduado sobresaliente den e sector di hospitalidad. Shadira a conta su experencia y conocimiento na e studentenan. Su carrera exitoso den e industria, desafionan y triunfo cu el a encontra durante su carera.

Marilisa Garcia, un intern di e prestigioso Universidad di Aruba, a comparti su experencia personal como un intern na Renaissance Wind Creek Aruba,

brindando un bista autentico di e responsabilidad diario y desafionan cu e la encontra durante su intership.

E evento no tabata posibel sin e colaboracion y sosten di Universidad di Aruba. Nos ta extende gratitud na e universidad pa por a duna e oportunidad pa hospeda e evento impactante aki. E participacion di e lidernan remarcabel di Wind Creek Aruba a comparti nan trayecto personal y profesional, sabiduria, tipnan valioso y perspectivanan cu a laga un impresion riba e studentenan.

Wind Creek Aruba ta orguyoso di por a forma parti di e comienso di aña academico 2023-2024 formando parti di e preparacion di studentenan y por crea careranan exitoso. Cu e compromiso pa fortifica enlace cu institutonan educativo riba nos isla, principalmente riba e industria di hospitalidad.

Minister Dangui Oduber

RIU haciendo inversionnan grandi den renobacion

Diaranson mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a bay na Riu Antillas y Riu Palace caminda a ricibi un recorrido. E mandatario a wordo ricibi na un manera masha caluroso pa e Manager Regional di Riu Hotels sr. Juan Blanco conhuntamente cu e dos Gerente General di ambos Hotel y demas staff.

Minister Oduber a keda masha impresionado cu su bishita. Riu ta un compania cu tin un impacto grandi riba nos turismo y nos economia. Nan ta conta cu mil empleado di cual hopi ta Arubiano. Durante e recorrido Minister Oduber a topa cu varios Arubiano cu a haya oportunidad na Riu Hotel pa por desaroya nan mes den e compania.

Locual ta importante pa menciona ta cu Riu Hotel ta comprometi pa sigui haci inversion den locual ta e mehoracion di su propiedadnan. Recientemente Riu a caba di haci un inversion di 40 milyon dollar.

Esaki ta pa upgrade, drecha y renobacion di tur e cambenan den Riu Antillas. Awor Riu ta bolbe bay haci un



otro inversion quantioso di 40 milyon dollar, e biaha aki ta pa Riu Palace.

Segun Minister Oduber di e manera aki Riu Hotel ta demostra no solamente nan compromiso sino nan confianza den e maneho cu ta wordo hiba. Un maneho cu ta dunando resultado caminda Aruba ta bay registra un di e miho añanan pa cu turismo den nos historia.

E mandatario a keda masha contento

di e recorrido cu e la ricibi den ambos hotel. Riu hotel ta un hotel di calidad y di 5 strea. Locual ta importante ta cu nan a comenta cu nan ta zorg pa nos localnan haya e cuponan di trabou.

Finalmente e Minister Dangui Oduber ta gradici sr. Juan Blanco y su staff pa e bunita recorrido. Gobierno ta desea Riu Hotel tur clase di exito pa futuro, un hotel cu sigur a contribui grandemente na Aruba su economia.

Violet Spa

Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexologia Podal
- Detox Lónico

Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatologia Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena

+297-740-5235
 Ubicación bajo demanda

Santo Sacrificio di misa na Alto Vista y na Kapel Centro Curason di Maria



Diasabra mainta, 2 di september 2023 ta cuminsa resa Santo Rosario pa 6.15 na Alto Vista y Kapel na San Nicolas pa 7or di mainta, Santa Misa ta cuminsa.

Prome cu Santo Misa ta resa Santo Rosario pa 6.15 “Misterio Gososo”, despues ta sigui cu Salve Regina. Ta

invita tur deboto y fielnan di Mama Maria pa asisti na e Santa Rosario prome cu Santa Misa. Mama Maria ta entercede pa nos na nos Tata Celestial. Tur fielnan ta bin resa e Santo Rosario pa bienestar di henter comunidad di Aruba

Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdote, Diacono y laiconan cu ta hiba e bon noticia pa e pueblo di Dios.

Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba. Pa enfermonan den exterior cu a bay busca nan salud. Cu pronto nan lo regresa na Aruba pa sigi gosa di un bon salud dentro di nan famia.

Luna di September ta dedica pa PAZ na mundo.

Dia 13 di september Maria ta spiarta e muchanan pa di dos bes, especialmente, resa Rosario pa paz

Ban hinca rudia busca refugio na nos Mama Celestial. E ta guia nos riba e Caminda cu Dios ta, ey nos tur kier biba. Cu Mama Maria den nos curason, nos Mama stima, compaña nos den e caminda di Señor.

Ban hunto resa pa nos hogar y nos isla Aruba y henter mundo, pa tin pas y comprension un pa otro. Den nos oracionnan resa pa Ucrania y Rusia cu nan por yega na e pas desea.



PASEO HERENCIA

*THE BEST ENTERTAINMENT
IN THE BEST ENVIRONMENT*

- **LATEST RELEASES**
- **RECLINING SEATING**
- **LASER PROJECTION**
- **7.1 DOLBY SOUND**
- **RESERVED SEATING**
- **ONLINE TICKETING**
- **CONCESSION AND DELI**

E di seis E-Aruba Business Seminar ta dia 30 di september proximo

Despues di edicionnan anterior exitoso na Corsou y Sint Maarten e aña aki mes, Aruba lo cera e serie di seminarionan cu su di seis edicion, riba diasabra 30 di September 2023 na Renaissance Convention Center.

E-Aruba ta un di e seminarionan mas exitoso na Aruba cu un atencion di aproximadamente 700 persona durante cada edicion. E exito ta sinta den e hecho cu varios profesional di exterior den e industria di mercadeo digital, e-commerce, inteligencia artificial y Chat GPT lo ta na Aruba pa asina enriquece e conocimiento di e publico.

Tambe e evento ta incorpora e elemento di entretenimento cu ta haci e evento uno placentero pa atende. Mayoria di persona cu ta atende ta e.o hendenan cu ta traha den comunicacion, mercadeo, benta, IT, e-commerce, management, relacionan publico y mas. Durante e lansamento oficial cu a tuma lugar na oficina di e sponsor principal cu ta RBC, e organisadonan Mark-Benson Denz y Diederik Kemmerling a elabora riba e contenido di e di seis edicion.

For di e compania Amazon, Rose Jia lo ta un di e invitadonan. E tin un trayectoria impresionante como un bankero, financiado y empresario. E lo comparti e ultimo tendencianan den e mundo di mercadeo y con pa haya e miho exito for di cada inversion den mercadeo.

Un otro profesional for di Merca cu lo t'ey ta Eric Siu cu ta presenta un podcast yama 'The Marketing School' riba e topico di mercadeo hunto cu e legendario 'Neil Patel'. Eric a yega di yuda companianan manera AirBNB, Uber y mas pa cosecha exito. Na Aruba e lo yuda tur compania cu ta presenta cu hopi tips practico.

For di Merca tambe lo t'ey Hajj Flemings, un serie entrepreneur c'un specialidad den inteligencia artificial manera Chat GPT, Midjourney y otro hermentnan cu lo yuda haci cada persona su bida mas eficiente. Hajj a colabora cu companianan manera Nike, Disney, Cadillac y mas. Hajj tambe lo yuda companianan chikito con pa pensa 'grandi', den e sentido di expande pa por tin mas cliente.

Pa RBC e evento aki ta uno importante. Mirando tur e desaroyonan tecnologico, RBC tambe a sigui cu stapnan grandi creando hopi servicio pa su clientenan. Esaki enfocando hopi riba servicionan di acepta pagonan online y otro innovacionan tecnologico cu un mentalid di 24/7 banking. Pierre



Rafini di RBC a comparti cu RBC e aña aki a join e-Seminar na tur tres isla den Caribe incluyendo Corsou y Sint Maarten.

Guardian Group su representante Elaine Romano a comparti cu pa nan tambe e mundo di digitalizacion ta uno importante. Como compania nan tin nan portal unda cu e cliente por haci uzo di hopi servicio.

Fast Delivery Services tambe ta forma parti di e partnernan principal pa di dos aña. Fast ta kere den innovacion y den duna e sector comercial e hermentnan pa cosecha pa exito.

Carchinan pa e-Aruba Seminar ta disponibel caba riba e website www.e-aruba.com y diabierna awor nan lo ta disponibel fisicamente na Super Food Aruba pa \$75.

E-Aruba ta hopi agradecido na tur partnernan manera RBC, Fast Delivery Services, Guardian Group, Qredits, Justspark, Aruba Airport Authority, IBS, Motus Minds, Click Print y Elite Productions Aruba. E-Aruba ta un produccion di Infinity Media Aruba y The Lab Driving Results.

En conexion cu instalacion di eBoards,

Pius X School ta gradici Prome Minister y Parlamentarionan pa nan bishita



En conexion cu instalacion di eBoards na Pius X School, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, hunto cu Presidente di Parlamento Edgard Vrolijk y Parlamentario Hendrik Tevreden a bishita e scol diamars mainta. Pius X School ta un di e scolnan cu tambe a gana e proyecto di Edutech. En total e scol por a cumpra 7 eBoards y pa completa cu tur e 9 klasnan haya eBoards, WEB Aruba NV a sponsor 2 eBoards.

Cabesante di Pius X School, Juffrouw Sheila Tromp, den nomber di e scol a gradici e mandatarionan pa nan bishita pa no solamente wak kico e scol a logra den a area di innovacion y e fondo cu nan a ricibi di e Proyecto di FUTURA, pero tambe pa asina haya un bista di tur loke e scol ta brinda nos muchanan den enseñansa y e avancen pa haci enseñansa dinamico pa asina trece cada biaha e miho pa nos muchanan. Juffrouw Tromp ta gradici tambe FUTURA pa e bunita proyecto.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici Presidente di Parlamento Edgard Vrolijk y Parlamentario Hendrik Tevreden kendenan sigur, como parlamentarionan, tin progreso di enseñansa como prioridad. Ambos Parlamentario a gradici Prome Minister y Pius X School pa e oportunidad pa bishita e scol y mira e avancen den innovacion y modernisacion den enseñansa na Pius X School.





News in English

Investor secures permission to build fish farm near Aruba

IN Aruba, it was initially deemed that the fish farming project was not feasible. However, the company behind this venture claims to have secured the necessary permits. In a published article, the individual behind this project has been identified as Gunnar Bracelly. In a statement, Bracelly mentioned that aquaculture can coexist alongside tourism while simultaneously enhancing local food options and contributing to sustainability goals in the area.

Bracelly serves as the President of Petros Aquaculture Operations, which collaborates with aquaculture technology providers, including Innovasea based in Boston, USA.

A few months ago, they obtained permission to construct an open-sea fish farm with a capacity of 3,000 metric tons for red snapper. This facility will be located five miles off the southwest coast of Aruba. While the permit for this space has been secured, work is underway on the necessary foundations and infrastructure to complete the farm.

They believe that it will take about a year for the entire project to be ready and operational. The plan is to start with one-third of the announced production by 2025 and then expand production as demand grows.

According to their marketing plan, tourists will be the company's largest market. In the future, the export market will help diversify Aruba's economy. The importance of tourism, limited land availability and the limited availability of protected coastal areas have led Petros to explore the sea. Tests conducted indicate that Aruba's marine soil is beneficial, even though it deepens and then becomes shallower, approaching the continental shelf of South America. For the fish farming project, Petros collaborated with Innovasea to identify an ideal area southwest of Aruba with depths of 80 to 100 meters for offshore aquaculture operations. Factors like currents and nutrients in the sea were also considered.

For the farm, Innovasea will provide submersible pens, large cages with space for over 125,000 mature fish. Positioned on the seabed, these pens can be easily raised and lowered



into the sea.

They have a control system similar to that of divers. Lowering the pens to about 10 meters helps avoid storms, as was the case when a tropical storm struck the fish farms in Bermuda and South Korea, which also have Innovasea's SeaStations.

In this farm, various sensors will measure salinity, oxygen levels, wave currents, and other environmental aspects of the water. Other sensors will monitor the fish, capturing three-dimensional images through artificial intelligence to determine the optimal time to harvest. The materials used are robust enough to withstand adverse weather or sea conditions.

Moreover, there's software to analyze the fish's movements, utilizing data to determine if the fish are hungry or full. The AI system helps detect areas where food has fallen to the bottom of the pens. This data assists in determining how much food is required and when to feed the fish optimally.

The sensors and software serve two goals, among others, ensuring that the food is not just for fish growth but also to make the farm more efficient by monitoring the fish. It also helps protect the sea.

In Petros' operations, there will also be a land-based hatchery. Once they reach their production goal of 3,000 metric tons, they plan to increase production to 9,000 MT. At that point, they will begin producing other types of fish. The area is large enough to accommodate several of these large pens, and none will obstruct the others from receiving the necessary nutrients and oxygen. Eventually, algae could also become another product of the farm.

Any expansion will have to be market-driven and meet basic requirements. The intention is to diversify and produce food sustainably, as stated by Bracelly.

Nine out of twelve economic sectors experience price increases within a year

OVER the past twelve months, nine out of twelve economic sectors have recorded price increases. The increases with the most significant impact on the Consumer Price Index (CPI) were observed in the sectors of “Housing” (9.6%), “Food and non-alcoholic beverages” (6.0%), “Communication” (7.7%), and “Other goods and services” (3.2%), resulting in respective effects of 2.29, 0.68, 0.61, and 0.37 points.

Price increases in the remaining sectors contributed to an overall effect of 0.80 points on the CPI from July 2022 to July 2023. These increases were partially offset by decreases in indicators within the “Transportation” (-15.4%) and “Recreation and culture” (-5.1%) sectors, contributing effects of -2.41 and -0.49 points, respectively.

The price hike in the “Housing” sector was primarily driven by increases of 15.0% and 19.1% in the categories of “Electricity, gas, and other fuels” and “Supply of water and other housing-related services,” resulting in effects of 1.09 and 0.87 points, respectively. The increase in the “Food and non-alcoholic beverages” sector was mainly caused by a rise in the “Food” category (5.5%), resulting in an effect of 0.55 points. The “Communication” sector’s increase was primarily attributed to a 7.9% rise in the “Telephone and fax services” category, contributing to an effect of 0.60 points.

The increase in the “Other goods and services” sector was driven by a 5.3% increase in the “Personal care” category, resulting in an effect of 0.21 points. The decrease in the “Transportation” sector was primarily due to a 14.8% decrease in the “Expenditure related to



the use of personal transport vehicles” category, leading to an effect of -1.51 points. The decline in the “Recreation and culture” sector was mainly caused by a drop of 12.7% in the “Holidays” category, resulting in an effect of -0.36 points.

Consumption Basket

In the past year, 61.3% of the products in the CPI’s consumption basket experienced price increases, resulting in a cumulative effect of 6.38 points. For 31.4% of products, price decreases were noted, contributing to an effect of -4.71 points, and for the remaining 7.4%, there were no price changes. The indicators for “Goods” (0.9%) and “Services” (2.8%) showed increases, resulting in effects of 0.50 and 1.17 points, respectively.

Minimum Wage

In the last twelve months, the minimum wage for a household consisting of two adults and two children (aged 0-15) increased by AWG 210, from AWG 5,124 in July 2022 to AWG 5,334 in

July 2023. This increase was primarily due to price increases in the “Housing” (AWG 140) and “Food and non-alcoholic beverages” (AWG 126) sectors.

Price Changes for Food and Catering Services

In the past twelve months, the index for “Food and catering services” increased by 6.6%. The index for “Eating at home” rose by 6.0%, with nine out of eleven indicators within this group showing an increase. The index for “Juices, jams, and other sweets” recorded a significant rise of 12.9%, the highest increase within the “Eating at home” category.

Additionally, significant increases were observed in the indicators for “Other food products” (11.6%), “Non-alcoholic beverages” (10.2%), “Bread and other grain products” (9.7%), “Vegetables” (9.4%), “Milk, cheese, and eggs” (8.3%), “Oils and other fat-based products” (4.6%), and “Meat” (1.1%).

The index for “Eating out” increased by 8.1% in the past twelve months.

The vast majority of ATIA members are in favor of the RAFT



SEPTEMBER is approaching, and there is still no clarity on the RAFT (Rijkswet Aruba Financieel toezicht). Last month, ATIA issued a press release explaining that every additional percentage point that the government of Aruba has to repay on the COVID support guarantee will cost approximately 9 million Aruban florins.

If the RAFT is not signed to obtain a favorable rate of 3.1%, the minimum annual cost to Aruba will be about 30 million Aruban florins in extra interest for the next 20 years!

Survey Among ATIA Members

ATIA conducted a survey among its members to gauge the sentiment among entrepreneurs regarding whether or not to accept the RAFT by the government. The results speak for themselves. 92.6% responded that they are not against the RAFT.

The key question that ATIA has towards the government is why an agreement signed in a time of great uncertainty, during the pandemic, is no longer deemed acceptable? The government should explain to the entire community why the RAFT is detrimental to the economy of Aruba. Does the government of Aruba have a plan to pay the additional interest without raising taxes and thus making life more expensive for all citizens?

The crucial question is where the government of Aruba will

obtain the extra funds to make the annual interest and guarantee payments without further measures for the population and businesses. In the past, there was talk of refinancing all of Aruba's loans at a more favorable interest rate. However, this option is no longer available in the open market. The Netherlands has a lower interest rate, as even the government bonds of the government of Aruba have an interest rate of 6.5%. There is also no clear plan or vision for how the government will actively reduce its expenditures, which was a requirement to receive financial support during the pandemic. The goal of the Landspakket is to implement real reforms on our island, ensuring a better social, economic, and governmental future. We must ensure that Aruba's economy grows so that Aruba can become economically stronger in a few years. This needs to happen without additional measures that hinder the growth of our economy and our purchasing power.

ATIA

The Aruba Trade and Industry Association (ATIA) was founded in 1945 and is the primary organization representing businesses, entrepreneurs, and trade in Aruba. ATIA's goal is to defend, promote, and protect the interests of its members and trade in Aruba in general. For more information, you can visit www.atiaruba.org and our social media channels www.facebook.com/arubatrade, www.instagram.com/atiaruba, and <https://www.linkedin.com/company/aruba-trade-and-industry-association>."

ELMAR's commitment to reliability:

Successfully navigating cable repairs

IN the world of electricity distribution, ensuring a seamless and uninterrupted flow of power is paramount. ELMAR, the prominent electricity company, recently faced a critical challenge involving a damaged cable. In response, ELMAR swiftly initiated a comprehensive plan to address the issue, securing their commitment to providing reliable power to their customers.

Road to Recovery:

ELMAR acknowledged the presence of a cable issue within their infrastructure that demanded immediate attention. In light of this, they issued a significant update detailing the recent incident and the measures taken to rectify the situation. The dedicated ELMAR team embarked on a tireless mission to diagnose and resolve the problem promptly.

Restoration:

Management reported the successful repair of the damaged cable. Since yesterday morning, ELMAR's team has diligently conducted tests to verify the integrity and safety of their cable network.

Testing and Reactivation:

Tuesday afternoon marked the commencement of the process to restore power to the repaired cable. Over the next 24 hours, rigorous testing will ensure its optimal performance. ELMAR places the highest importance on service reliability, and this testing phase offers an opportunity to confirm the stability of the repaired cable.

Next Steps:

Pending successful completion of the testing phase and satisfactory evaluations, ELMAR aims to gradually reinstate the load on this cable, starting from yesterday. They understand the significance of a seamless transition and are committed to ensuring a safe reintegration.

Continuous Challenges:

Amid significant progress, ELMAR remains transparent about the challenges they face. To date, they have successfully relocated three 60 kV cables from the old substation to the new one in Sabana Blanco.

However, ELMAR still faces the task of relocating three more 60 kV cables. This process demands meticulous planning and execution to minimize potential service disruptions. ELMAR collaborates with various departments, including Team Innovation & Engineering, GIS, Team Grid Quality



Management, Team Underground Services, and the Dutch company Prysmian, to achieve this project. Together, they pave the way for a more stable energy future for all their customers.

During this period, to ensure a continuous power supply, a load transfer to an alternative area via another station is in effect, as previously mentioned. It's crucial to note that this load transfer may exert additional stress on the cables in the alternative distribution network, potentially leading to short-circuits due to increased power consumption during the hot summer months. ELMAR's technical team diligently monitors the situation throughout this period.

The ELMAR team is tirelessly working to ensure a safe and efficient transfer of the remaining cables. They express their gratitude for understanding and cooperation from their customers during these necessary operations. ELMAR commits to keeping all their customers updated on their progress.

ELMAR's dedication to maintaining a reliable power supply stands as a testament to their commitment to the community. As they navigate these challenges, their customers can be assured that ELMAR is working tirelessly to provide uninterrupted electricity service.

Hidden Gem

Exploring BONNYlicious: A Spanish tapas haven

IF you're searching for a culinary adventure that combines the art of mixology with the authentic flavors of Spain, look no further than BONNYlicious. Nestled in the heart of Palm Beach Plaza, this Spanish tapas bar is a hidden gem waiting to be discovered.

A Taste of Spain in Every Bite

As you step into BONNYlicious, you're immediately transported to the charming streets of Spain. The restaurant's ambiance is a delightful blend of rustic charm and vibrant energy sets the stage for a memorable dining experience.

At the heart of BONNYlicious is Bonny herself, an experienced mixologist with an innate talent for crafting cocktails that are as visually stunning as they are delicious. Whether you're a fan of classic concoctions or eager to embark on a mixological adventure, Bonny's expertise shines through in every sip. Each cocktail is a masterpiece, and her passion for the craft is palpable.

Monica's Authentic Spanish Tapas

But BONNYlicious isn't just about the drinks; it's also a culinary journey through Spain. Monica, the other half of this dynamic duo, takes the reins in the kitchen, bringing forth a parade of authentic Spanish tapas. From the crispy goodness of patatas bravas to the flavorful allure of croquetas, every dish is a testament to Monica's dedication to preserving the essence of Spanish cuisine.

What sets Monica's tapas apart is the commitment to tradition and quality ingredients. Each dish is a tribute to Spain's rich culinary heritage, and every bite evokes a sense of nostalgia for those who have roamed the streets of Madrid or Seville.

A Warm Welcome Awaits

The magic of BONNYlicious doesn't stop at the food and drinks; it extends to the warm and attentive service. Bonny and Monica's genuine passion for what they do is evident in every interaction. They go the extra mile to ensure that each guest feels not just like a customer but like an honored guest. Their dedication to creating memorable dining experiences is at the core of what makes BONNYlicious exceptional.

In conclusion, BONNYlicious is a culinary haven where mixology meets authentic Spanish cuisine. Whether you're



seeking an evening of leisure with friends or craving a taste of Spain, this tapas bar has it all. Bonny and Monica have created a place where expertise, passion, and tradition come together to offer a unique and unforgettable dining experience. So, the next time you find yourself in Palm Beach Plaza, make sure to pay a visit to BONNYlicious and let Bonny and Monica whisk you away on a gastronomic journey through Spain.

Ps. Ask for the Paella

Harnessing the power of natural herbs for a restful night's sleep

Introduction:

IN today's fast-paced world, the quest for a good night's sleep can sometimes feel like an elusive dream. The demands of modern life, coupled with stress and anxiety, often leave us tossing and turning in bed, desperately seeking that elusive rest. However, nature provides us with a gentle solution in the form of natural herbs. These time-tested botanical remedies offer a holistic approach to sleep enhancement, soothing both mind and body. In this article, we explore the science behind how herbs can promote sleep and discuss some of the most effective options.

1. Calming the Storm:

One of the primary ways in which herbs promote sleep is through their innate calming properties. Herbs like chamomile, lavender, and valerian have long been revered for their ability to reduce anxiety and stress, two common culprits behind sleepless nights. These herbs contain compounds that act as natural sedatives, gently coaxing the mind into a state of tranquility.

2. The Serotonin Connection:

Serotonin, often referred to as the "feel-good" neurotransmitter, plays a crucial role in regulating our sleep-wake cycles. Stress can deplete serotonin levels, disrupting our ability to fall asleep and stay asleep. Thankfully, certain herbs come to the rescue. Tryptophan-rich herbs, akin to the turkey's famed post-Thanksgiving nap-inducing effect, facilitate the synthesis of serotonin. This biochemical boost helps offset the chemical imbalances often associated with insomnia.

3. Relaxing Muscles, Easing Tension:

Physical tension is another hurdle on the path to restful sleep. Herbs like passionflower and lemon balm possess muscle-relaxing properties, which can alleviate the physical manifestations of stress and anxiety. When your muscles are at ease, drifting into slumber becomes a smoother journey.

4. Balancing Circadian Rhythms:

Our internal body clock, known as the circadian rhythm, dictates our sleep-wake cycle. Disruptions to this delicate balance can wreak havoc on our sleep patterns. Adaptogenic herbs like ashwagandha are believed to help regulate the circadian rhythm, aiding in the establishment of a consistent sleep schedule.



5. Battling Insomnia Naturally:

Insomnia, a common sleep disorder, can be a persistent tormentor. Here, herbs like valerian root step in as reliable allies. Used for centuries to combat insomnia, they can improve overall sleep quality and reduce the time it takes to fall asleep.

Conclusion:

In the quest for restorative sleep, nature offers a gentle and time-honored solution through the use of natural herbs. These botanical wonders possess calming properties, boost serotonin production, relax tense muscles, and regulate circadian rhythms. While many of these herbs are generally safe, it's wise to consult a healthcare professional before incorporating them into your sleep routine, especially if you have underlying health conditions or are taking medications.

Additionally, remember that herbal remedies should complement good sleep hygiene practices, such as maintaining a consistent sleep schedule and creating a comfortable sleep environment. With the right herbs and habits, a restful night's sleep can become a reality in our bustling lives.

Understanding anxiety: A complex web of emotions

Introduction

ANXIETY, a ubiquitous emotion experienced by humans, transcends age, gender, and social boundaries. It is a complex mental state characterized by apprehension, unease, and an overwhelming sense of worry. In this article, we delve into the intricate landscape of anxiety, exploring its various forms, triggers, and impact on individuals' lives.

Defining Anxiety

Anxiety, in its essence, is a natural response to stress and perceived threats. It serves as a built-in alarm system, preparing our bodies to react to challenges. However, when anxiety becomes chronic or disproportionate to the situation at hand, it can evolve into a debilitating condition.

Forms of Anxiety

Generalized Anxiety Disorder (GAD):

GAD is characterized by persistent, excessive worry about everyday matters, often without a clear cause. People with GAD may experience physical symptoms like restlessness, muscle tension, and fatigue.

Social Anxiety Disorder:

Individuals with social anxiety fear judgment or humiliation in social situations. This fear can be so intense that it leads to avoidance of social interactions, hindering personal and professional relationships.

Panic Disorder:

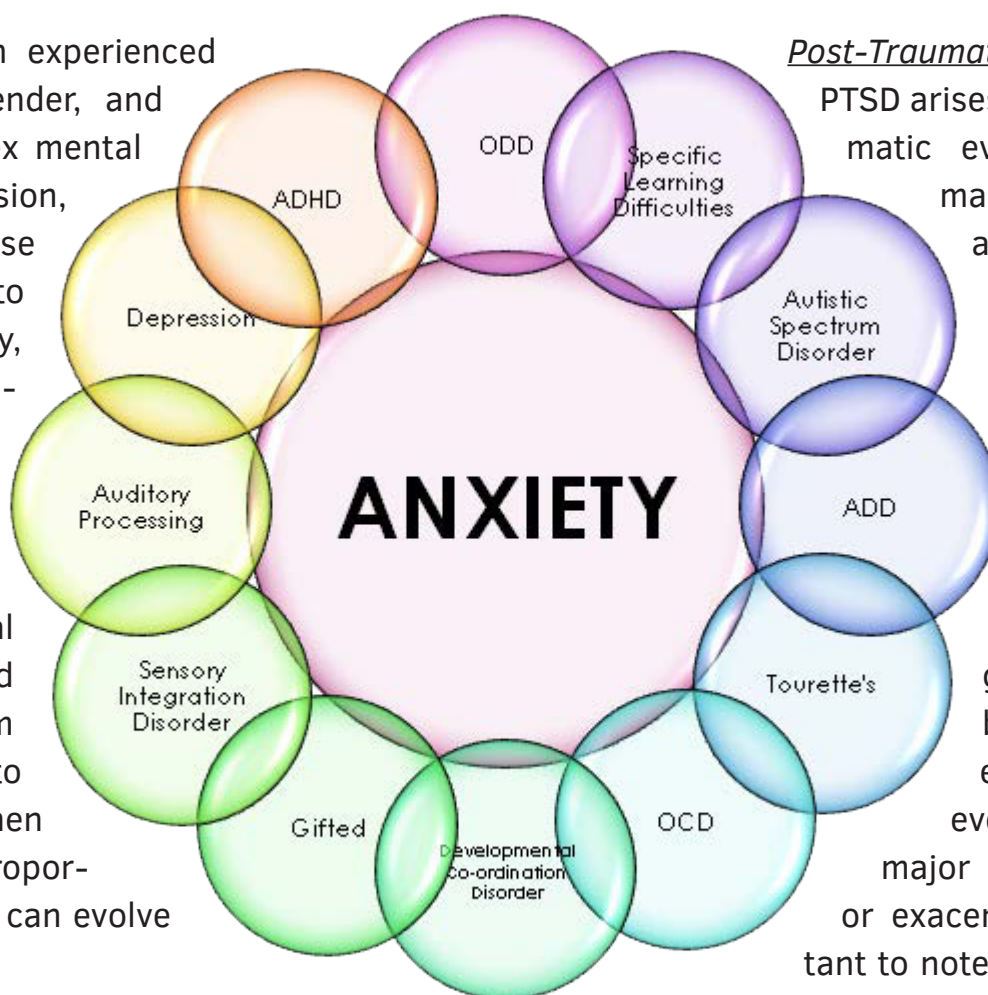
Panic attacks, sudden and intense surges of fear, mark this form of anxiety. People with panic disorder may fear the recurrence of these attacks, often leading to altered behaviors to avoid triggering situations.

Specific Phobias:

These are irrational fears of specific objects or situations, such as heights, spiders, or flying. The anxiety response is triggered only when confronted with the phobia.

Obsessive-Compulsive Disorder (OCD):

OCD is marked by persistent, intrusive thoughts (obsessions) and ritualistic behaviors (compulsions). These rituals are performed to alleviate the distress caused by the obsessions.



Post-Traumatic Stress Disorder (PTSD):

PTSD arises after exposure to a traumatic event. Flashbacks, nightmares, and severe anxiety are common symptoms. It can have profound effects on an individual's daily life.

Causes and Triggers

The causes of anxiety disorders are multifaceted and may include genetic predisposition, brain chemistry, and life experiences. Traumatic events, chronic stress, and major life changes can trigger or exacerbate anxiety. It's important to note that anxiety is not a sign of personal weakness or failure; it is a

complex interplay of factors.

Impact on Daily Life

Anxiety can have a profound impact on various aspects of life, including work, relationships, and physical health. It can lead to decreased productivity, strained relationships, and physical ailments such as headaches and gastrointestinal problems. In severe cases, it can be paralyzing, preventing individuals from pursuing their goals and dreams.

Treatment and Support

The good news is that anxiety disorders are treatable. Effective treatments include therapy (such as cognitive-behavioral therapy), medication, and lifestyle changes like exercise and stress management. Support from friends, family, and mental health professionals is crucial in the recovery process.

Conclusion

Anxiety is a multifaceted emotion that affects millions of people worldwide. It manifests in various forms and can have a significant impact on an individual's life.

Understanding the complexity of anxiety, its triggers, and available treatments is essential in breaking the chains of this debilitating condition.

With proper support and treatment, individuals can regain control over their lives and find relief from the burden of anxiety.

The Messi effect:

Transforming Major League Soccer's fortunes

IN the realm of sports, certain names hold the power to reshape entire landscapes. Lionel Messi is one such name, and the "Messi effect" has descended upon Major League Soccer (MLS) with an impact that is nothing short of massive.

Apple CEO Tim Cook, sporting an ear-to-ear grin, recently expressed his elation, stating, "I could not be happier

with how the partnership is going." On the other side of the pitch, Inter Miami's owner,

Jorge Mas, is beaming with pride as his club's Instagram followers

soar to a staggering 14 million, surpassing even the most esteemed

NFL, NHL, or MLB teams. However, if you're planning

to witness Messi's magic in your town, brace yourself to

pay upwards of \$600 for a ticket, and that might be a conservative

estimate.

While precise figures are elusive due to a veil of secrecy shrouding some of the data, it's becoming increasingly evident that Messi's groundbreaking deal with MLS's Inter Miami, valued between \$50 million to \$60 million and featuring revenue-sharing arrangements with league sponsors Apple and Adidas, is merely the tip of the iceberg. These strategic partnerships with tech giant Apple and sportswear behemoth Adidas are meticulously designed to encompass the entirety of Messi's financial impact on the league and its sponsors.

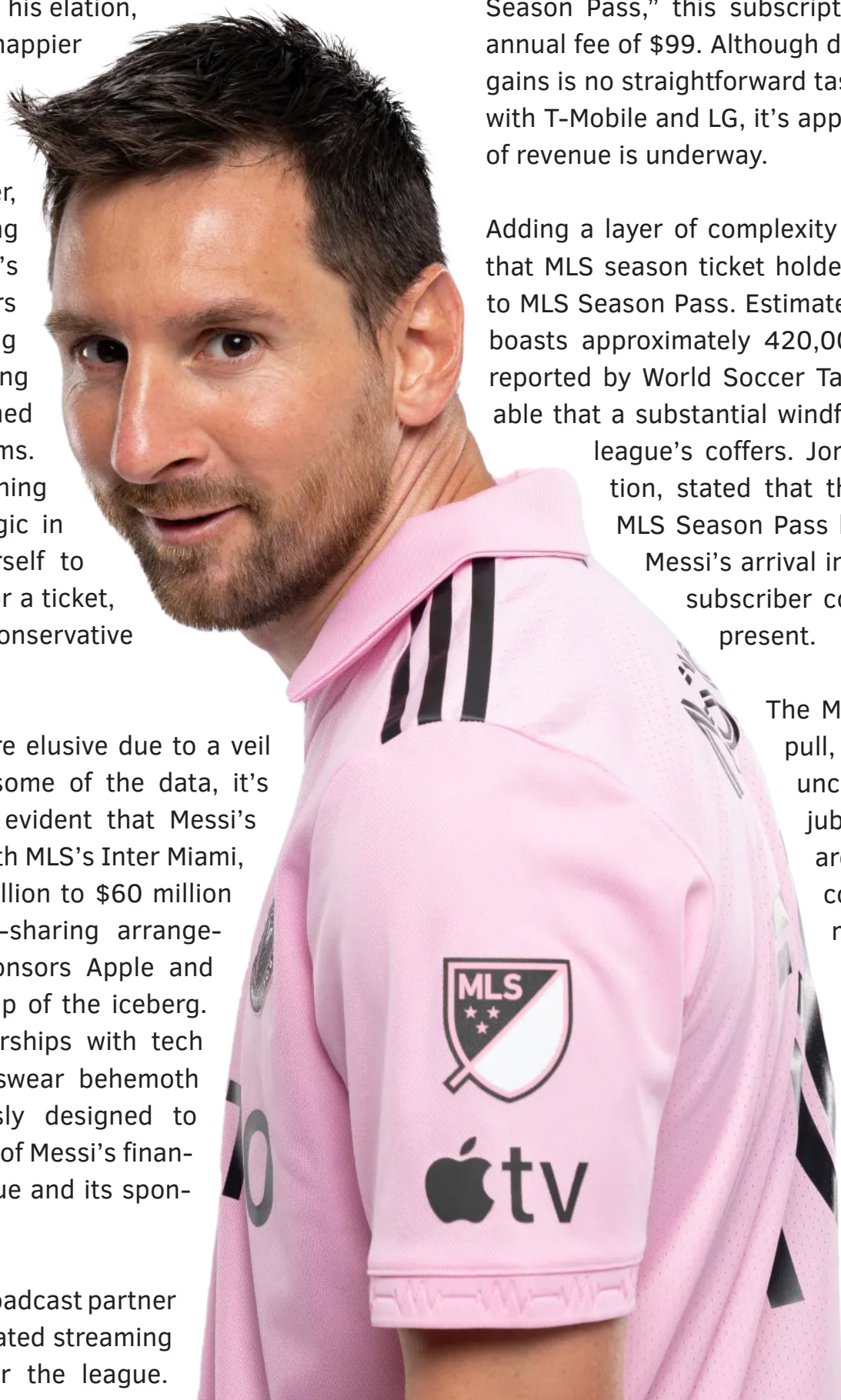
Apple, serving as the broadcast partner for MLS, boasts a dedicated streaming platform exclusively for the league.

This platform experienced a meteoric rise, gaining an astonishing 300,000 subscribers in July, the very month Messi unveiled his move to Inter Miami. This surge catapulted the platform's total subscriber count to an impressive one million, according to Sports Business Journal. Dubbed "MLS Season Pass," this subscription-based service carries an annual fee of \$99. Although determining the exact financial gains is no straightforward task due to ongoing promotions with T-Mobile and LG, it's apparent that a substantial influx of revenue is underway.

Adding a layer of complexity to the calculation is the fact that MLS season ticket holders are entitled to free access to MLS Season Pass. Estimates suggest that MLS currently boasts approximately 420,000 season ticket holders, as reported by World Soccer Talk. Nevertheless, it is irrefutable that a substantial windfall is making its way into the

league's coffers. Jorge Mas, in a recent declaration, stated that the number of subscribers to MLS Season Pass has more than doubled since Messi's arrival in MLS, potentially indicating a subscriber count of around 1.4 million at present.

The Messi effect, with its magnetic pull, has propelled MLS into uncharted territory. Tim Cook's jubilation and Jorge Mas's pride are not mere expressions of contentment; they are testament to the transformative power of a football legend. As Lionel Messi continues to work his magic on the field, the financial reverberations off it are creating a seismic shift in the world of American soccer, heralding a new era of prosperity for MLS and its partners. The Messi effect is no longer a phenomenon in the making; it's here, and it's colossal.



Delta flight encounters severe turbulence near Atlanta

Resulting in injuries to 11 passengers and crew members



Delta Air Lines reported that both passengers and crew members sustained injuries during Delta Flight 175's encounter with severe turbulence as it approached Atlanta. The flight, originating from Milan, Italy, ultimately landed safely at Atlanta's Hartsfield-Jackson Atlanta International Airport on Tuesday, as confirmed by the airline.

The precise extent of the injuries sustained by those on board remains undisclosed at this time.

According to the Federal Aviation Administration (FAA), the aircraft, an Airbus A350, was approximately 40 miles northeast of Hartsfield-Jackson Atlanta International Airport when the flight crew reported encountering severe turbulence.

The FAA has initiated an investigation into the incident.

The Airbus A350 concluded its journey with a secure landing at the airport, a fact corroborated by The Associated Press.



A total of 151 passengers and 14 crew members were on board this particular flight, as per the airline's official statement.

Upon arrival, first responders were promptly dispatched to the aircraft, tasked with administering necessary medical assistance and facilitating the transportation of the injured to a medical facility, as per Delta's statement.

Delta also highlighted that U.S. Customs and Border Protection ensured that passengers requiring medical attention underwent appropriate clearance procedures.

Delta has expressed its commitment to establishing contact with those passengers who were present on this flight, stating unequivocally, "Our priority is taking care of our customers and crew who sustained injuries."

Spanish tourist confesses to murder and dismemberment on Thailand's Koh Pha Ngan

IN a shocking turn of events, a Spanish tourist by the name of Daniel Sancho Bronchalo has admitted to the gruesome murder and dismemberment of Colombian plastic surgeon Edwin Arrieta Arteaga on the idyllic Thai island of Koh Pha Ngan. The tragic incident unfolded against the backdrop of their prior acquaintance before their arrival in Thailand, revealing a chilling narrative of familiarity turned deadly.

Koh Pha Ngan, renowned for its pristine white sandy beaches and notorious 'full moon' parties that attract backpackers from around the world, has now become the setting for a disturbing crime that has captured international attention.

Thai authorities announced that they had made a significant breakthrough in the case after discovering body parts, including hips and thighs, at a local rubbish dump on Thursday. Subsequent DNA tests conclusively linked these remains to the 44-year-old victim, Edwin Arrieta Arteaga, a respected plastic surgeon from Colombia.

The alleged perpetrator, Daniel Sancho Bronchalo, aged 29, had arrived in Thailand on July 31st as a tourist. Sancho, by profession a chef, is also the son of the well-known Spanish actor Rodolfo Sancho, adding a layer of intrigue to this tragic tale.

According to police statements, Sancho Bronchalo made a startling confession, admitting to the murder. As the investigation intensifies, he appeared before a court on Monday, where authorities requested his continued detention to facilitate further inquiries. The investigation remains ongoing, and details surrounding the motive for this heinous act are yet to be fully uncovered.

Koh Pha Ngan's police chief, Panya Niratimanon, shed light on the nature of the relationship between the victim and the suspect, stating that they were acquainted prior to their arrival in Thailand. Suspicion surrounding the suspect's activities hints at a possible premeditated motive for the murder, although this aspect of the case remains under scrutiny.

In a peculiar twist, photographs of the suspect appear to match images found on Daniel Sancho's Instagram account, which also followed the victim's account. Additionally, the Instagram account in question has been previously tagged in posts made by Rodolfo Sancho, adding an intriguing digital dimension to the investigation.



This horrific incident evokes memories of a 2014 double murder on the nearby tourist island of Koh Tao, which shook the world. In that case, two young British backpackers tragically lost their lives, leading to the imprisonment of two Burmese nationals. However, the handling of the case by Thai authorities drew criticism from human rights groups, who accused them of using the Burmese men as scapegoats.

As the investigation into the murder of Edwin Arrieta Arteaga continues, the world watches with bated breath, hoping for justice to prevail and seeking answers to the unsettling questions surrounding this deeply disturbing event on the paradise island of Koh Pha Ngan.

Outbreak of *Vibrio Vulnificus* infections claims lives in Connecticut and New York

IN a tragic turn of events, officials have confirmed the deaths of at least three individuals in Connecticut and New York due to the contraction of a rare flesh-eating bacteria. The bacterium in question, *Vibrio vulnificus*, is known to thrive in warm, brackish waters, as well as in raw shellfish. This alarming revelation has raised concerns regarding the safety of individuals engaging in water activities and consuming raw seafood.

According to Christopher Boyle, the Director of Communications for the Connecticut Department of Public Health, two individuals in Connecticut succumbed to *Vibrio vulnificus* infections after separate swimming incidents in Long Island Sound. Additionally, a third individual fell victim to the bacterium in July after consuming raw oysters from an out-of-state establishment. Notably, all three victims were between the ages of 60 and 80.

Vibrio vulnificus, a bacterium belonging to the same family as the one responsible for cholera, typically resides in warm seawater and falls under the category of “halophilic” bacteria, as it necessitates a saline environment. Ingesting contaminated seafood or having an open wound exposed to contaminated seawater can lead to *Vibrio vulnificus* infections. Symptoms range from vomiting, diarrhea, and abdominal pain in healthy individuals to severe and life-threatening illness characterized by fever, chills, decreased blood pressure, septic shock, and blistering skin lesions in immunocompromised persons, particularly those with chronic liver disease.

Alarmingly, *Vibrio vulnificus* bloodstream infections have a fatality rate of approximately 50%.

Adding to the concern, Governor Kathy Hochul of New York announced the detection of *Vibrio vulnificus* in an individual who tragically passed away in Long Island. Officials are diligently investigating whether this bacterium was contracted in New York waters or elsewhere.

Vibriosis, the bacterial infection caused by *Vibrio vulnificus*, can manifest in various ways, including skin wounds, blisters, abscesses, and ulcers. Common symptoms encompass chills, fever, diarrhea, stomach pain, and potentially vomiting. Individuals with underlying health conditions, such as liver disease, cancer, diabetes, HIV, or any ailment that suppresses the immune system, are more susceptible to severe cases and septicemia.

For those who may be at risk due to open wounds, recent



piercings, or new tattoos, it is imperative to avoid exposing the skin to warm seawater in coastal environments. Alternatively, one should cover the affected area with a waterproof bandage. Swift medical attention is advised if a skin infection develops following potential exposure to the bacterium.

Disturbingly, *Vibrio vulnificus* is responsible for an estimated 80,000 illnesses and 100 deaths annually in the United States, as reported by the US Centers for Disease Control and Prevention.

In light of these concerning developments, officials from both Connecticut and New York strongly recommend that individuals exercise caution when consuming raw oysters or coming into contact with salty or brackish water. Dr. Manisha Juthani, Commissioner of the Connecticut Department of Public Health, emphasized the importance of considering the potential risks associated with raw shellfish consumption, particularly during the hottest months of summer when bacterial overgrowth is more likely.

Governor Hochul of New York echoed these sentiments, urging all New Yorkers to remain vigilant and take responsible precautions to safeguard themselves and their loved ones. This includes protecting open wounds from seawater and, for individuals with compromised immune systems, abstaining from the consumption of raw or undercooked shellfish, which may carry the dangerous *Vibrio vulnificus* bacterium.

In the face of this emerging health crisis, proactive measures and heightened awareness are paramount to prevent further casualties attributed to *Vibrio vulnificus* infections.

Australia is poised for a momentous referendum

SCHEDULED for the 14th of October, an event of historical significance where citizens will determine the fate of an Indigenous Voice to Parliament. Should this initiative garner approval, it will mark a profound acknowledgment within Australia's constitution, granting recognition to the Aboriginal and Torres Strait Islander communities. Simultaneously, it will establish a permanent entity through which these communities can provide counsel on legislative matters.

This proposition has ignited vigorous debate and contentious deliberations throughout Australia. Notably, the nation has not witnessed a successful referendum for nearly half a century. For this referendum to succeed, a majority consensus in favor, expressed by Australian voters, is a prerequisite. Furthermore, it necessitates the endorsement of the majority in at least four of the nation's six states.

Subsequently, the configuration, roles, and authorities of this entity, which would offer advisory input without imposing binding decisions, will be meticulously formulated and subject to parliamentary scrutiny.

Prime Minister Anthony Albanese, announcing the referendum date during a rally in Adelaide, heralded it as an "opportunity of a generation" to unify the nation and instigate transformative change. He extolled the Indigenous Voice as a committee comprised of Indigenous Australians, designated by Indigenous Australians, tasked with advising the government for the betterment of Indigenous communities.

In his words, *"You're being asked... to assent to a concept whose time has arrived - to embrace an invitation extended directly by Aboriginal and Torres Strait Islander communities."*

The genesis of this proposal can be traced back to the historic Uluru Statement from the Heart in 2017. Drafted by a consortium of over 250 Indigenous leaders, this statement is deemed the most compelling call to action, albeit not universally endorsed, for reforms that significantly impact First Nations Australians.

The Voice to Parliament proposal signifies a pivotal step for Australia, a nation that, unlike other Commonwealth countries, has never formalized a treaty with its Indigenous population. Advocates contend that the Indigenous Voice represents a crucial stride toward reconciliation in a country grappling with stark disparities experienced by Indigenous



Australians across various facets of society.

Opposition leader Peter Dutton, an outspoken critic of the Voice, has questioned the proposal's lack of granularity. Controversially, he has asserted that it may foster racial divisions among Australians. Nevertheless, critics of the No campaign, including Mr. Dutton, have faced accusations of race-based rhetoric and the propagation of misinformation. Conversely, the Yes campaign has confronted allegations of elitism and the marginalization of valid concerns voiced by everyday Australians.

Amid this fervent debate, mental health advocates have sounded the alarm, cautioning against the emotional toll this discourse is inflicting upon Indigenous communities.

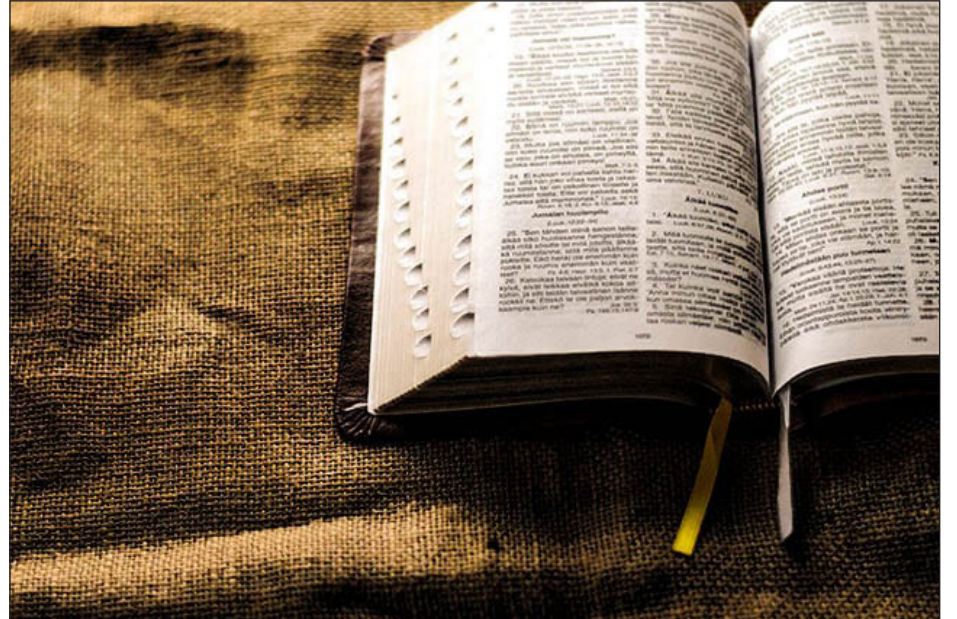
The upcoming referendum represents Australia's first since 1999 when the nation opted not to transition into a republic. Only eight of the 44 referendums held in Australia's history have achieved success, with the most recent triumph dating back to 1977. Crucially, none of these referendums succeeded without bipartisan support.

Fortaleza pa Famia

No laga satanas horta bo identidad

PALABRA di Dios ta bisa den Juan 8:32: Y boso lo conoce e berdad y berdad lo haci boso liber. No ta un chansa, no ta fakenews, pero ta algo berdadero cu a cuminsa for di principio di mundo y cu tur dia hende pa falta di conocemento ta coopera cu diabel pa horta nan identidad.

Tur cos a cuminsa den hoffi di Eden caminda diabel a horta identidad di e colebra y asina gaña Eva, y Eva a pasa mesun mentira pa Adam, y Adam a bira e culpabel, pasobra Dios a papia cu nan y e tabata sa masha bon cu esaki no por, y estando hunto cu Eva e no a para, e maldad, sino e a bay di acuerdo, asina Adam a peca. Ora hende ta bay di acuerdo cu otro den maldad bo tambe ta bira malvado, pasobra bo tabata sa y no a para e asunto, ni tampoco denuncia na autoridad. Cuanto hende awe no ta yora pa nan yiu, of ser keru kende ta den prison of den santana.



E di dos cu nos tur conoce ta historia di Esau y Jacob, Jacob a horta Esau su identidad cu yudansa di su mama Rebeca. Pasobra Rebeca a scucha Isaac bisa Esau pa e bay jaag y cushina un plato sabroso pe y Isaac lo bendiciona Esau. Rebeca a bisa Jacob pa disfrasa na Esau, pa asina e haya e bendicion, y Jacob a contesta su mama, podise mi tata por bay fula mi, pasobra mi ruman ta un homber tur na cabey y ami no, ey lo mi ta manera un gañado den su bista y lo mi trece maldicion riba mi mes y no bendicion.

! Ma su mama a bise bo maldicion, sea riba mi, solamente obedece mi bos (Genesis 27:13). Historia ta conta cu despues di e dia ey nunca mas Rebeca a mira su yiu, y nos tur sa cuanto problema y lucha Jacob a pasa aden te ora cu e a topa cu e Angel di Dios (Genesis 32:26-29).

Na principio Dios a crea hende den su imagen y semehansa (Genesis 1:26-28).

Dios a crea homber y muhe, p'esey nos tin di compronde cu tur locual, ta gaña hende purbando di saca nan for di e forma original di creacion di Dios, tanto fisico como mental ta un robo di identidad causa pa e diabel.

Sea mente habri y compronde, cu e cosnan negativo rond di nos cu nos ta haci wega cune, y ya a tuma nan pa custumber, ta cosnan cu solamente Dios por libra hende di dje (2 Corintionan 10:3-6).

Tur locual negativamente ta cambia hende su fisico y su mente ta un robo di identidad.

Ta ken no a tende di: Adicción, Buracheria, Adulterio, Pedofiel, habito Homosexual y Lesbiana, y awor e asunto di Genero, Bruheria, Criminal, Abusado, Violado, Idolatria, Mentiroso etc., tur e cosnan aki cu tabata existi pa hopi siglo caba, pero den ultimo tempo varios a cambia number, ta keda un prueba di ladronia di identidad cu diabel ta bezig cune.

Laga nos compronde awor dicon Hesus a bisa lo siguiente: E ladron a bini pa horta, pa mata y pa destrui, Ami a bin pa nan tin bida y pa nan tine na abundancia.

Den Mateo 13:30-36-43, nos ta haya un splicacion amplio kico a pasa y kico ta bay pasa.

Den 2 Corintionan 11:3 Pablo ta bisa: Ma mi tin miedo, cu mescos cu e colebra a gaña Eva, cu su astucia, boso mentenan lo wordo desvia for di e devocion simpel y puro na Cristo.

Nos ta bibando den tempo trabahoso, y tur cos ta saliendo na claridad.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Invitacion pa un Santo Sacrificio di misa

Na Honor di Señor de los Milagros di Buga y Mama Maria Dolorosa 2023



GRUPO di nobena y Cas di Oracion "Cu Confiansa y Fe den Señor de Los Milagros di Buga" bou guia di Filomena Croes - Krozendijk, Glenda y Shon Pe Krozendijk y nos lidernan Spiritual Reverendo Pastoor Jozef Pelc y Reverendo Diacono Sr. Michael Nicolaas ta invita tur fiel deboto, parokianonan y pueblo di Aruba en general pa asisti na nos di 18 aña di nobena na honor di Señor de Los Milagros di Buga y Mama Maria Dolorosa na Misa di La Birgen di Fatima na Dakota.

Cuminsando Diamars 5 september te cu 13 september 2023 pa 5.50 di atardi, cu excepci3n di diadomingo 10 september 2023 pa 4.50 di atardi.

Triumfo di e Cruz Glorioso y Fiesta di Señor de Los Milagros di Buga y Mama Maria Dolorosa ta diahuebs 14 september 2023, cuminsando cu un procesi3n cortico pa 6.00 atardi, sigui cu resamento di un Santo Rosario pa 6.20 di atardi. Despues ta sigui cu un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or di anochi. Musica y canto ta na encargo di Koor "Santa Famia".

Señor de Los Milagros, Bo a scoge nos pa ta Bo pueblo Santo y stima. Yuda nos pa nos bini hunto cu un curason firme, compasion, misericordia, bondad, humildad, y pasenshi.

Yuda esnan den necesidad di oracion y laga tur enfermonan kere, confia y spera cu Fe riba nan sanacion. Trece paz y tranquilidad riba mundo henter, specialmente nos dushi pais ARUBA.

Señor danki pa tur gracia y fabornan ricibi. AMEN.



Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118: 19-20-21

A fayece:

Nicolas Tromp

Cariñosamente yama "Nick"
* 22-02-1958 - † 29-08-2023

Na number di:

Su yiuinan:

Mireilla, pareha Juan Carlos y yuinan Cindy Emanuel, Alejandro y manera yiu Melissa Alex, pareha Gabriela y yiuinan Annabelle, Xander y Abrielle.

Esposa:

Magdiely Sanchez y su yiu Kyziondrick

Su rumannan:

Albino y esposa Lilian
Edwin y esposa Flor
Jacinto, esposa Alean
Eric
Ronnie y esposa Sheila
Yolanda

Manera ruman:

Benita Ras

Mama di su yiuinan:

Sandra Maduro y famia

Demás famia:

tanta y omonan, subrino y subrinanan, primo y primanan. Ex-coleganan di The New Yorker Pizza, Holiday Inn, Concord, Gasparito. Su ex-empleadonan y fiel cliëntenan di Mireilla Snacks y Professional Car Wash. Su amigonan di pesca y di cas, bon bisiñanan Judelca y famia.

Demas famianan:

Tromp, Loefstop, Figaroa, Semeleer, Maduro, Lopez, Quintero, Reyes, Garcia, Wolff, Kelly, Ruiz, Dijkhoff y demás famia.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diasabra 2 di september 2023** di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 1 di september 2023 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida di menciona un of otro persona.

Mi no a muri.

Ta pesey mi no a bisa ayo.

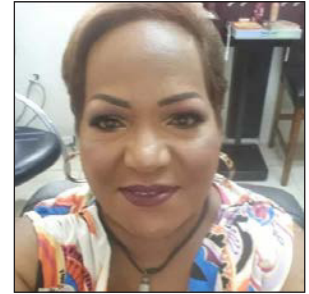
Mi na djis habri mi halanan y bula bai keiro.

Boso a kedaatras. No laga tristeza domina boso.

Keda uni un cu otro pa mi alma. Esey lo ta un alegria.

Recordami cu hopi amor.

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimiento inenspera di nos querida Mama, wela, jiu, ruman, tanta y subrina stima:



Sharin Judella Escalona

* 14 maart 1968 - + 20 augustus 2023

Na number di su mayornan:

Walter y +Selvia Escalona-Gir3n

Su juinan:

Dario y Daphny Sierra-Frans y famia
Dairon Sierra y Jeanine Refunjol

Mescos cu juinan:

Mishanoe Martes, Manuel Rodriguez

Nieta y nieto nan:

Darvienne Sierra, Dapheson Sierra, Darjinho Sierra

Rumannan:

Anna Escalona y famia.
+Jolanda "Yoli" Escalona y famia
Raymond "Moonchi" Escalona y Jacky Ruiz y famia

Manera ruman:

Zoila Gir3n y famia

Tanta y omonan:

+ Margarita Gir3n y Roberto Orman
Maria Giron y famia
Irena y +Maximo Werleman-Gir3n y famia
+ Jose y Mary Gir3n-v/der Biezen y famia
Juan y Madeline Gir3n-Kelkboom y famia
+Angel y Inez Gir3n-Molina y famia
Pilar y Nicolaas "Nick" Rasmijn-Gir3n
Boy y +Riet Escalona-Meijering y famia
+Fefa y Chepito Croes-Escalona y famia
Judith y Frenchi Rincones-Escalona y famia
Erick y Francis Escalona-van Klaveren y famia
+Jeanette "Jenny" Escalona y famia
Ebby Escalona y famia

Tata di su juinan:

Ruben Sierra y famia

Su sobrinanan y sobrinonan y nan famia, Primo y primanan y famia.

Madrina y Padrino, comer y comper, su hijanan.

Demas famia:

Escalona, Gir3n, Sierra, Frans, Refunjol, Dirksz, Werleman, Ruiz, Tromp, Martha, De Camps, Jansen, Croes, Martes, Velez, Rodriguez, Lake, Orman, Werleman, Kelkboom, Molina, Rasmijn, v/der Biezen, Violenus, Vos, Cambero, Gomez, Cambero, Velasquez, Arias, Hollmand, van Klaveren, Rincones, Croes, Raven, Toppenberg, Spencer, Cardoze, Ortes, Petronia, Donata.

Su amiganan stima di Colombia, Hulanda y Venezuela, Su bon bisiñanan y tur su Rumannan di Centro Familiar Hosana.

Ta wordu invita na despedida cu lo tuma lugar:

Diabierna 01 September 2023 na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat di 7:00 p.m. pa 9:00 p.m.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar. Nos ta lamenta cu despues di Despedida nos no lo ricibi bishita di condolencia na Cas.



Mi no a muri. Ta pesey mi no a bisa ayo.
Mi a dijes habri mi halanan y bula bai keiro.
Boso a keda atras.
No laga tristesa domina boso. Keda uni cu otro
mane semper ma sinia boso pa mi alma por ta
frankil, esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu honda pena pero conforme cu buluntad
di Dios, Nos ta anuncia cu a bai sosega den
brasa di Senior nos Mama, Wela, Suegra,
Ruman, Tanta, Madrina I Tanta Grandi stima:



Vda. Teresa Filomena Ras-Geerman

Carinosamente jama:
Ena, Pepe Ena Of Tanta Ena
*26-10-1957 - †26-08-2023

Na number di su estimada esposo:
†Roland Edwin Ras (Joy)

Na number di su 3 prinsnan:
Jahairo Angelo Ras (Hairo)
Omar Alexander Ras I familia
Danny I Roxanna Ras-Geerman I familia

**Na number di su 4 nieto(a) nan cu e la stima
masha hopi mes :**
Darxion, Darxienny, Darvienny Ras
Nailine Melisa Henriquez

Stima mane un nieta:
Jeyseline Ras

Su Mayorna:
†Dominico (Boei) Geerman
†Condesa (Keta) Rasmijn

Su Suegro I Suegra:
†Roman I + Giliberta Ras-Rafini

Na number di su rumannan:
Lucia Geerman I familia
†Nemencio (Poli) I
Vda. Egidia Geerman-Dirksz I familia
†Susanita (Anie) I
+ Jan Geerman-Geerman I familia
Felis (Buchi) Geerman I familia
Enriqueta (Rica) I Ricky Pannefleke-Geerman
I familia
Lucio (Kane) I Lena Geerman-Maduro I
familia
Vda. Silvia (Vivian) I +Uchi Martijn-Geerman

Su swanan:
Gorge (Boy) I Beatrice Ras- Becerra I familia
Robert (Leo) I Adrienne Ras-Hoek I familia
Randolf (Randy) I Marcia Ras-Irausquin I
familia

Su ex cuña:
Mylene Kock I familia

Su Omo I Tanta:
Andres I Marlene Rasmijn I familia
Roman (Mo Ro) Rasmijn I familia na St
Maarten
Vda. Nelly Bernabela-Geerman I familia
Vdo. Alfonso (Mo Fong) Boekhoudt I familia
Vdo. Benny Werleman I familia

Su consuegro(a):
Eugenio I Imelda Geerman-Noguera I familia

Su lhanan:
Lusi Geerman I familia, Ederline
Geerman I familia, Thailia Dirksz-Ras I
familia, Mikaela Ras na Hulanda, Shakira Ras
I familia

Stima mane jui:
Angenique Martinus-Hoek I familia, Ilenia
Hoek I familia, Natasha Sabina na Korsou
I familia, Jenny Gonzales I familia, Alberto
Shmidt I familia na Hulanda, Carlos Rodrigues
I familia na Belgie, Maribel Croes na Hulanda

Su bon bisinia nan:
Vda. Eva Lue-Kock I familia
Mariana I Carlos Kock I familia
Frida I Elis Tromp I familia
Eduard I fam
Micheal Rodrigues I fam
Chela I fam

Su Madrina di confirmation:
Celestina Koolman-Geerman

Su sobrino I sobrina nan: Eddy I esposa
Stenebome I familia, Oscar Stenebome, Eugen
I esposa Geerman I familia, Emerly Geerman I
familia, Ederlin Geerman I fam, Lusi Geerman
I familia, Susi Geerman I familia, Julie Geerman
I familia, Junjun I esposa Geerman I familia,
Erica Pannefleke, Cenrick Pannefleke, Camila
Pannefleke I familia, Brayen Geerman I familia,
Melanie Geerman I familia, Feli Geerman,
Pepi Geerman I familia, Rayen Geerman I
familia, Magada I esposo Geerman I familia na
Hulanda, Luciena Geerman I familia, Shelly y
familia Aby Kock I familia, Sergio Kock I esposa
I familia, Giomar I esposa Kock I familia na
Hulanda, Jhasmine Kock I familia na Hulanda,
Gerald I esposa Ras I familia, Jeritsa I esposo
Boekhoudt-Ras I familia, Maikel I esposa Ras
I familia, Mikaela Ras na Hulanda, Rufo Ras,
Rufino Ras, Shakira I companiero Ras I familia,
Rene I companiera Ras I familia, Richard Ras na
Hulanda, Rayvon Ras, Junior Ras.

**Tur su primo I prima nan acto primo I acto
prima I Amistad nan na Aruba, Bonairo,
Curacao, St. Maarten, Hulanda, New York
Venezuela I Colombia I demas familia:**
Geerman, Ras, Rasmijn, Rafini, Lopes, Boekhoudt,
Noguera, Pannefleke, Dirksz, Hoek, Maduro, Ma
rtijn, Stenebome, Kock, Dankerlui, Dorothal, Wil
lems, Henriquez, Quandt, Irausquin, Medina, Bri
ezen, Romero, Gonzales, Lue, Martinus, Adoptie
, Mandone, Vrolijk, Frolijk, DeCuba, Bislik, Molina,
Riderstap, Wernet, Solognier, Bernabela, Rodriq
uez, Kingsale, Paesh, Koolman, Peña, Briceño, C
roes, Semeleer, Werleman, Heward, Angela, Pe
stana de Agrela, Flores, Pieterston, Wathey, d'A
guir, Croes I demas familia nan I conocer nan.

Oportunidad pa condolencia ta diabierna
1 di september 2023 for di 7'or pa 9'or di
anochi na Pray Funeral Home.

Acto di despedida y cremashon ta **diasabra
2 di September 2023** nos mama lo ta reposa
na kas for di 12'or pa 1:30'or na Van Lennep
str# 10 I despues for di 2'or pa 4'or lo ta
reposa na Pray Funeral Home pa despedida
I cremation cu lo tuma lugar den seno
familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza
nos por a lubida un of otro familiar.



Bo a hasi mi curason mas contento cu
curason di un hende cu tin cosecha
Abundante di grano y cu tin abundancia di
biña nobo.
Lo mi bay drumi frankil y pega soño pasobra
ta a boso lo duna mi seguridad.
Salmo 4: 7-9

Nos ta anuncia fayecimento di:

Francisco Tromp

*29-01-1948 - †22-08-2023

Na number di su:

Casa:
Norma Jolanda Jacobs

Yiunan:
Rigoberto Tromp y Genesis Tromp Briceño
Norman Tromp y Sugeiry Tromp-Garcia

Nieto(a)nan:
Sophia Tromp, Nordin Tromp y Mary-Jane
Ras, Lacy-ann Tromp

Mayornan:
†Bruno Arends y †Maria Asuncion Tromp

Mama di Criansa:
†Simona Arends-Martis

Rumannan:
†Glenda Brito-Arends y familia
†Eric Roy Arends y familia
Melva Zaandam-Arends y familia
Susan Joan Arends y familia
Maria Isora Arends y familia
Ruman nan di parti mama Maria Asuncion
Tromp

Suegro y suegranan:
†Pieter Nicolas Tromp y †Cypriana Petrocchi

Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino
y sobrinan, ex coleganan di Astec, APA,
Sindicato UPA, Teachers United, Phoenix,
Aruba Juniors, AVB Mooring Gang WAF y
demas amigonan, coleganan y conociran.

Demas familia nan:
Tromp, Jacobs, Petrocchi, Arends, Zaandam,
Brito, Solognier, Trimon, Kelly, Quandt,
Ridderstaat.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a
lubida cualkier otro miembro nan di familia di
e difunto.

Oportunidad p condolencia:
Aurora Funeral Home, diahuebs 31 di
Augustus 2023 di 7:00 pa 9:00 pm.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma
lugar **diabierna 1 di September 2023** na
Aurora Funeral Home di 2:00 pa 4:00 pm,
despues lo sali pa Santana Central Sabana
Basora.

Nos ta pidi nos disculpa despues di
entierro nos no ta ricibi bishita na cas pa
condolencia. Danki pa e comprension.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"I did it my way"

Met groot verdriet in ons hart en in dankbare herinnering, geven wij kennis van het plotselinge overlijden van onze vader, broer, zoon, vriend en collega:

Dennis A. Leliendal
*24-9-1955 - †26-8-2023

Moeder:
Marie Smalley

Kinderen:
Andrew Leliendal & partner Daniela Britt
Ryan Leliendal & partner Gianina de Freijtas
Wayne Leliendal

Ex echtgenote en moeder van zijn kinderen:
Astrid Wesenhagen

Broer:
Patrick Leliendal

Huisvrienden:
Glenn van Trigt, Errol Goedhoop, Steven Liesdek

Ooms, tantes, neven en nichten, overige familie, buren, vrienden en kennissen op Aruba, Nederland, USA, Curaçao en Suriname: Leliendal, Chesnot, van Trigt, Goedhoop, Tjon Kon Fat, Liesdek, Kamperveen, Beems, Fitz-Jim, Solognier, da Silva, Rodriguez, Van Eer, de Freijtas, Malmberg

Collega Chander Jaddoe

Onze verontschuldiging als we familie of vrienden zijn vergeten in ons verdriet

Gelegenheid om afscheid te nemen is op **zaterdag 2 september 2023** van 2:00-4:00 pm bij Aurora Funeral Home, daarna vindt de crematie plaats in een besloten familie kring.

Na de crematie gelieve geen rouwbeklag aan huis.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Famia Henriquez Kier a Gradici na un manera of otro durante entierro di nos defunto :


Dominico Henriquez
(coco chapido)

- SABA San Nicolas
- Na Aurora Funeral Home pa su bon servicio y atencion.

Boso muestra di atencion tawata un gran consuelo pa nos y alavez ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa na Kapel di Alto Vista Diamars 29 di Augustus 2023.

There are no goodbyes. Where ever you'll be, you'll be in my heart.

Rest in Peace.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

SEÑOR ta mi luz y mi salvacion; di ken lo mi tin temor? SEÑOR ta e fortaleza di mi bida; di ken lo mi tin miedo?
Salmo 27:

Cu dolor na nos curason y conforme cu Dios Tata Todo Poderoso su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos casa, tata, welo y ruman.

Sr. Albert Etienne Lake
Mihor conoci como: Ali
*30 april 1960 - † 24 augustus 2023

Na number di su Esposa: Yolanda Editha Lake-Wolter

Yuinan: Joally Lake
Albert "Abi" Lake y Elisa Chieh Chen Lake-Tang
Brian Lake y Roseffy Vis

Nieta/o: Shelove Chantelle Lake
Albert Li Jie Lake
Gavi Li Qiang Lake

Mayornan:†Aura y †Johannes Lake-Spencer

Rumannan: Ruby & Eric Rafael Lake
Glennroy y Mira Lake-Kock
Osmar y Winnie Lake-Ras
Eric y Edwina Lake-Geerman
†Glenda Lake
Ellen Lake
†Alvin "Benz" y Jeanise Lake-Tromp
Astrid y Karel Dirks-Lake
Gwendolyn Lake
Lisa Dielingen y Gerard Donato

Suegro y Suegra: †Francia Werleman
†Julio 'Jul' Wolter
†Marciano 'Buchi' Ridderstap

Cuña y swanan: †Miguel y Maria Werleman-Hernandez y famia
†Maximo y Irena Werleman-Giron y famia
Sandra y Jenny Loefstok-Wolter y famia
Adriana Elizabeth Wolter y famia
Julio y Anita Wolter-Roa y famia
Luis Orlando y Lourdes Wolter Encarnacion
Astrid Ruthmilla Ridderstap y famia
Karen Ridderstap y famia
Sulna Malmberg y famia.

Subrinonan: Jonathan, Jelitza, Gregory, Suheal, Jerianne, Regene, Jennifer, Roger, Rachelle, Christopher, Ericson, Linelsa, Timothy, Erishka, Aimee, Robin, Nigel, Alex, Christopher, Angelina, Lisander, Jeremy, Shahayra, Mila, Iva, Carlos, Saskia, Daisy, Mirjam, Natalie, Ghislaine, Rachel, Ruthlaine, Aischell, Dwayne, Etienne, Jesseline, Neidy, Palacy, Patricia, Rosalba, Emilio, Jenny y Marlenis.

Madrina y padrino den feliz memoria.

Ihanan: Clyve Malmberg, Marlenis Hernandez, Roger Lake, Dario Sierra, Youraine Hernandez, George La Fontain, Michealangelo Kock y Franky Lacle.

Bon amigonan di cas y di infancia: Roque Jacobs y famia
Luis Tromp y famia
Toy Dumfries y famia
Raymond Escalona y famia
Andres Tromp y famia

Ta invita bisña, amiga, conocirnan y demas famianan:
Lake, Wolter, Tang, Hsing, Vis, Bermudez, Spencer, Toppenberg, de Lannoy, Escalona, Martin, Richardson, Arrindell, Peterson, Rafael, Cortes, Cardoze, Kock, Tromp, Geerman, Ras, de Kort, Dirksz, Hassel, Holmond, Tijn A Kwoei, Croes, Ellis, Dielingen, Ashby, Samson, Malmberg, Loefstok, Ridderstap, Hidalgo, Giron, Hernandez, Franken, Conner, Vrolijk, Lee, D'Aguiar, Rosario, Fortin, Sallie, Boekhoudt, Mejia, Sierra, Lopez, Rincones, Thode, Dania, Gietel, Adonis, demas famia na Corsow, Sint Maarten y Hulanda.

Den transcurso di Ali su bida e a conoce hopi persona cu a stime masha y tur ta keda Invita. E Barrio di Dakota/Tarabana y Aruba henter.
Su colega nan di SVB, amigonan den e deporte di futbol, volley, basket y baseball. SV Dakota, Malmboro, Roma, Dakota Stars.

Ta aprecia precencia di famia, su bon bisñanan rond di Dakota/Tarabana y demas famia y conocirnan pa asisti na condolencia y entierro:

Condolencia lo tuma lugar diabierna, 1 di September 2023 na Centro di Bario Dakota pa 6:30 pa 9'or di anochi. Entiero ta tuma lugar **diasabra, 2 di September 2023** na Misa Birgen di Fatima na Dakota di 1'or pa 4'or di atardi.

Despues di intiero lo bay rumbo pa santana publico na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia.

Ta duel nos, despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Recordami semper den boso oracion. Mi no tey mas pero mi cariño no a muri.
Lo mi stima boso den Cielo manera mi a stima boso riba mundo.

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Bernardo Estanislao Britten
Mihor conoci como:
"Papachi/Benny Cora"
*20 Augustus 1936 - †27 Augustus 2023

Na number di su casa stima:
†Juanita Britten-de Cuba

Yiunan:
Dorothy Yolanda Britten Mildred.E.Britten Marlene y Emil de Cuba Brainard Britten

Nieta/o nan:
Joanne Oduber
Gilmar Oduber y Glora-Lisa "Setty" Franken
Miliéne Maduro
Naiara de Cuba Eliana de Cuba

Bisanieto/a:
Qwinthan Toppenberg
†Kaydan Oduber Kaylani Oduber Jaydan Kock

Sobrina(o)nan:
Sira Ramada-Kelly y yiunan Elvira de Cuba-Kelly y yiunan
Robertico Kelly y Maximina Werleman y yiunan
†Henry Kelly

Comer- y compernan:
Norma Rodriguez, Chani Figaroa, Florencia Croes, Tito Tromp, Yuyu Britten
Swanan y cuña, prima- y primonan y ihanan

Un danki na Stichting Alphahulp y tambe Lupe y Gardenia pa a yuda cuida nos tata.

Demas famia:
Britten, de Cuba, Oduber, Maduro, Ruiz, Kelly, Ramada, Boekhoudt, Tromp, Figaroa, Henriquez, Franken, Donata, Wing, Lacle, Trimon, Wernet, Geerman, Thiel, Wolff, Werleman.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Acto di entierro lo tuma lugar **diabierna 1 di September 2023** na Aurora Funeral Home di 9:00 pa 11:00 am, despues lo sali pa Santana Katholiko Paradera

Despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

WHEN YOU GO THROUGH DEEP WATERS, I WILL BE WITH YOU.

ISAIAH 43:2



AWEMainta

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com